

У. 654. Синопис, писан полууставом
конца XVII века, в 4-ку, 20x15,5 см, на
38 л., в поповицком картонном пере-
плете, с кожаными крышками, с новой
пошей на корешке, без шнуров. Начавшись
и последние листы подклеены. На 6-м
герб Амстердама.

Краткие рассказы из Синописа начина-
ются с княжения Игоря Рюриковича и окан-
чиваются рассказом о Романе Смоленском. С
л. 36 расстояния городов от Москвы.

Ф. 310
Б. 654

Б. 654. Синопис.

Перв. четв. XVII в. (б.зн.: Клепиков,
Амстердам, Б. 14 - 1720 г.). 38 л. Полуустав.
20,3 x 15,5. Переплет-картон в коже.

Краткие повествования из Синописа начи-
наются рассказом "О княжении Игоря Рюрикови-
ча со Олгом племянником" и оканчиваются расска-
зом "О княжении Романа князя Смоленского в Киеве".

Ф. 310
Б. 654

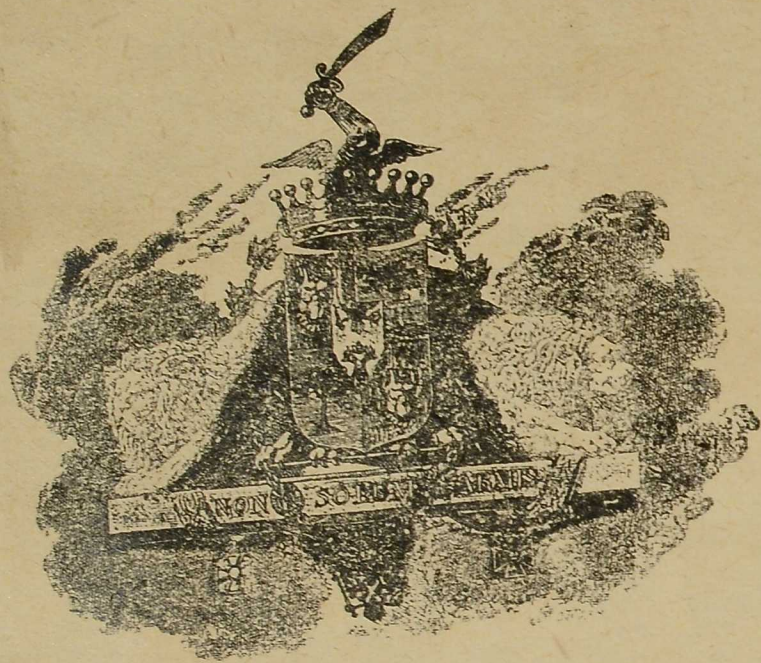
В конце, с л. 36 по л. 38, приписана статья
под заглавием: "Писание о расстоянии столиц, нарочи-
тых градов, славных государств и земель, также...
островов и пролив водных и сухим путем, по разме-
ру книги именуем водных мер и иных прилежащих к то-
му. Описание Российского государства от перво-
престолного его царского величества града Моск-
вы, сколько до которого града ... верст, по алфави-
ту ...". Первый город "Андрьянополь", последний -
"Стекольная столица Свийского королевст-
ва отстоит от Москвы на Ригу 5.000".

654

310

Ундольский

В. М. Ундольского
№ 654



Московского Публичного
и Румянцовского Музеевъ

№ 654

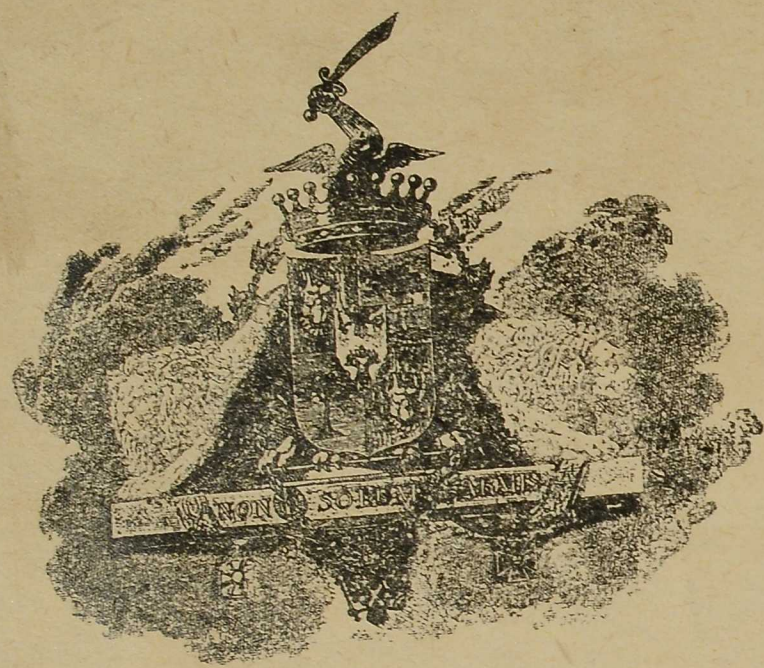
Ундольского



TIFFEN® Gray Scale

© The Tiffen Company, 2007

Св. М. Ундольскаго
№ 654



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

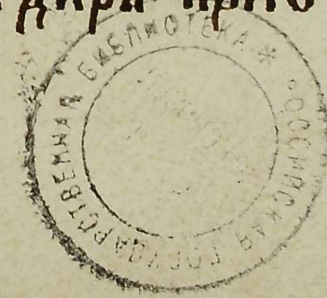
№ 654

Ундольскаго



в корені
ОКНА ЖЕНІИ ИГОРА РЪРИ
КОВИЧА ІО ОЛГОМЪ ПАМЯННИКОМЪ.

Вс 18
Синь
Св.
Посмерти великопокордікатъ князя Рърика шестого понімъ сынъ его Игорьъ въ дозоръ Олгови великожи сродникови своимъ іо кѣмъ князѣмъ роуіиискими: поніжѣ иго млада еще бѣ, и оуслышавши шлѣтъ гакъ Оскѣлда и дѣръ ходивши къ црѣградѣ воиною, возвратишася въ кѣвъ пограбленны въ малой дръжинѣ, аби вѣзми съ собою игора Ръриковича, пойдѣ къ кѣвѣ, и достигши града кѣва гдѣ понімъ, и вызва лѣтню кѣвѣ на станъ и зграда, Оскѣлда и дѣра, аки бѣды ради приагилѣа. Онѣжѣ никакова сла себѣ чаюци, и зыйдѣша кѣмъ малолѣдно. Тогда Олгъ показѣ имъ игора Ръриковича гдѣ: гакъ сѣи сѣтъ наследникъ кѣхъ княжѣи роуіиискихъ, сынъ Ръриковъ, и аби повѣлѣ Оскѣлда и дѣра приобого побити.



и погребѣша ѿко́лда нагорѣ, напѣи же по
то́мъ великаѧ княгинѧ ѿлга ѿкрѣсти́в
шиѧ Пѣрвѧю цр́ковъ сѣа́гѧ нико́лы, въ ки
евѣ постави, а дѣрова могила за цр́квою,
и́тъѧ ири́ны. и въ то́ время сконча́са на слѣ́
дѣ своѣѣтви́ныхъ князи́ ро́ссийскихъ кнѣз
скихъ, въ ѿко́лдѣ и дѣрѣ. А ѿ князи́ ва
ра́зскихъ, ѿнѣгора рѣриковича про́чѣи князи
е, да́же до великихъ князи́ мо́сковскихъ,
родѣтѣю своѣи́звѣдо́ша.

ОБЛАДѢНІИ ѾЛЕГѢВОМЪ

въ ки́евѣ, и ѿ смѣрти ѣгѡ.

По оуби́еніи ѿко́лда и дѣра, нача́ владѣ́ти
Ѿлегъ въ ки́евѣ все́ми ро́ссийскими князѣ
стѣѧ поби́ваѧ покладе́тъ себѣ́ и́и́горовѣ
вѣа́киѧ страны́ си́лою и разлѣ́чнѣмъ про
мысломъ. Покори́вшиѧ дѣвѣа́ны, позо
ва́и на и́хъ да́нь, а по́томъ е́гда ѿпобѣ́дѣ

2
веселя́шиѧ въ ки́евѣ, повеле́ прѣѣ́и лю́бѣма
гѡ спое́гѡ конѧ прикѣ́сти, и призва́въ во
ле́ви бо́прои́и и́хъ, что́быѧ и́мъ мнѣ́ло ѡ
то́мъ конѣ́: Ѿни́же ѡвѣ́щаѧ е́мѡ, га́кѡ
ѡ́того конѧ смѣ́рть и́мать тебѣ́ кѣ́сти, и
гѡ ра́ди поклѣ́ѣ Ѿлегъ конѧ ѡ́нѣго ѡ́и́е
ѡвѣ́сти и́блѣ́сти ѣгѡ ѡ́гобъ. Пои́мъ хо́ди
Ѿлегъ войно́ю въ дѣхъ ти́сѣщѣхъ кора́блѣи къ
цр́и́градѣхъ, ѣгѡ́же кѣ́сарь Гре́цкѣи ле́въ прѣ́мѣ
дрѣи́и немо́гѣи и́стерпѣ́ти, о́умѣ́кѣи да́рѣми
и́миръ кѡ́пи. Ѿлегъ же прѣ́имъ да́ры, и въ́ло
жа́и да́нь на Гре́ки, да́бы на́шиѧ двѣ́ ти́сѣщи
кора́блѣи, въ ни́хъѧ бѣ́ши по мѣ́ мѣ́жѣи, вѣ́ско
мѣхъ чѣ́кѣ́кѣхъ по вѣ́. гре́вѣнъ сере́бра да́вали:
то́ѧ ра́ди ви́ны, и по́томъ своѣ́гѡ вре́мени,
гре́ки да́нь да́хѣхъ ро́ссийскимъ кня́зи́мъ, въ
ки́евъ, въ чѣ́рнѣ́говъ, въ но́вгородъ вѣ́лики́и, въ
по́лоцкѣи, въ ро́стовъ, въ лю́бѣчъ. Е́гда́же Ѿ
легъ во́врати́ѧ ѡ́цри гра́да, и прѣ́идѣ въ ки́

евъ, воспомянь шконѣ спомъ; шнемже
 волешъ емъ провождѣщихъ, и приими въѣ
 гакш оуже конь той издше, аби поиде мо
 трѣти костей егъ, и приидши накости,
 глаши: се волешъ вѣща ваша, нехотѣлъ
 бымъ вамъ инцевыа смѣрти приключити; а
 и оудари вгладъ коней, и аби изыкоуи згла
 вы конския смия люта, и оубѣи егъ кноу
 и такш штоа гязвы оумри олгъ соверши
 ши лѣтъ, лг. надритѣ кнѣзюмъ, но
 вгороцкомъ, пскопскомъ, изборскомъ, бѣш
 шзѣрскомъ, и шна роуи, потрібнѣи быль
 нагорѣ шковици, пошбѣчаю потанскъ.

КНАЖЕ НІИ ЙГО РА РХ

риковича в кїевѣ по Олгѣ.

II асмѣти ѡятовой, великій князь игоръ,
руриковичъ. нача самъ княжѣти въ
вѣ, на шлікомъ новгородѣ псковѣ, и на

бѣломѣ Ѡзирѣ, и напечѣхъ книжениѣ и зѣм
лахъ россійскихъ, цоготныхъ полхнош
ныхъ, и на полхднѣ лежащихъ. Ещѣ же живѣх
ихъ Ѡлгх, гѣхъ тѣхъ и торъ гѣ Ѡлгою пре
мѣдрою и красною дѣицею, правнѣкою Го
стомиловою шѣскова. и наложѣи и торъ дѣ
на древлѣны тѣхъ тѣхъ Ѡлговы, Ею же шѣ
бѣтѣи, и шѣпѣали ихъ шѣло, чѣо ради оу
бѣша Егѣо древлѣны, и погребѣнъ бѣдѣ вѣко
ростѣни, а нынѣ зовѣтѣа и корѣ, помоги
лою вѣсокою шѣшѣтою. Роикъ, шѣбѣдѣниѣ ми
ра, шѣни. шѣрождѣтѣиѣ хѣвѣ дѣвѣтѣ шѣтѣ
падѣдѣтѣиѣ .

О КНАЖЕНІИ БЕЛІКІА .

книгини ѿлти на ісїѣвѣ .

книгини Олги на кѣсѣхъ .
Бѣликаа княгиня Ольга , по смерти мѹ
 мужа своего итора рѹриковича оставшиа
 з сыномъ своимъ свѣтославомъ иторови
 чимъ

вдовою , вѣ гдѣтва Ршійскія въ твою
власть приѣтъ , и не гакъ жиникъ соидѣ
нѣмоцнѣ , но аки крѣпчѣиши монарха ,
или самодѣржцѣ , пѣми кнѣжинѣ роіи
скими бѣгора зѣмно правлѣше . дрѣклѣ
ниже вѣлиу дѣрзостѣ шѣубніиѣ тѣра сво
го йтора посприѣмши , послаша къ Олзу
кнѣгинѣ двадцѣти нарочитыхъ мѣхѣй
влодиѣхъ , оувѣщавающе еѣ доброхоно
ѣпотомъ и прѣтѣщи , да и понѣждѣ кнѣ
зю ихъ дрѣклѣникѣ никинѣ оубѣици йторо
въ жина бѣдѣтъ . она послани слѣшавши
повѣлѣ нарочитыхъ ради свѣтовъ , и чѣсѣ
нарочитѣхъ оустроїти , и рѣчь , до ѣ тѣхъ
боиѣ , въ дворѣ ископати , и іхъ въ вресѣи
Самѣе приклоншиѣ на рокомъ по проша
ши свѣтовъ шздравѣи , и повѣлѣ живыхъ
зімлію затреѣти . и иѣ содрѣлавши , ѣбне
посла гоица кдрѣвлѣномъ ічоломбѣтѣм

и бл҃гостѣемъ, ꙗко ѿвѣдѣвъ єа, и
сирѣтствѣ поспѣши и мѣють: и бо(рѣ)
мѣжа спосѣ и змѣртвѣхъ воскрѣсти не
могъ, а понѣже млада єѣмъ, въ брачноѣ соче
таніи кнѣзю вѣшмъ не ѿрицаюсѣ, ꙗко
менѣ ради пришеѣте помѣмъ ꙗнѣ людѣи
нарѣчѣхъ єще бѣлѣ, нѣжели прѣѣ.
дрѣвлѣнѣже іѣлію радѣстїю поглѣша кнѣи,
пѣтрѣмъ мѣмъ великорѣднѣхъ, и єтѣ,
прѣдоша кѣ ѿзѣ, повѣѣ толикихъ ради
госѣи, и подорѣжна трѣѣ бѣню оѣгоѣва
ти, и просѣ иѣхъ да бѣ подѣлікомъ пѣти, и по
трѣѣѣ почѣли, и мѣлисѣ вѣ бѣнѣ: ѿ нѣнѣ,
сокѣлѣмъ вѣнѣдоша вѣ бѣню. А ѿѣга пове
лѣ соломою и хѣвѣстнѣмъ бѣню ѿбѣлѣши
запѣлѣти, іѣ згорѣша сѣ бѣню пѣѣ поглѣ.
и пѣки послѣ ѿѣга гонѣѣ, и зѣѣвлѣѣ іѣко
роѣ своѣ пришеѣтѣи кѣ дрѣвлѣномъ кѣ сѣ прѣх
жѣтѣко кнѣзю иѣхъ, а иѣмъ въ гѣрѣню, ꙗко

чию бы приготоваши мѣдовъ, и вѣкиа пи
щи и питїа изъшбѣлаш, да пришедши кнїи
прїѣде втораго брака, първомъ мѣжъ іво
имъ и горова тризнь, и рѣчь поминны совер
шитъ. дривлѣниже сѣмъ паче рады быша. и д
бнѣ вѣа оутотоваша изъшбѣлно, къ нарочиты
мъ вѣлию, въ тлакнѣмъ мѣстѣ корогтїни,
или по нѣшнимъ званїю и скорити...

О ПЕРКОМЪ ПОХОДѢ ОЛТИ

къ дривлѣномъ.

Билїкаа кнѣгинѣ Олга пошбѣщанїю іво
имъ со оутотованными многими людьми,
и такъ къ вѣлию, іакъ къ бою на оурочное
врѣмѣ поїде до корогтїна. дривлѣниже цвѣ
тнш конми и шдїждами оукраишисѣ изы
идоша єи вѣстрѣтїни, и прїишю съ кѣли
ю чїгню, во прошахъ шпоглахъ своихъ,
първыхъ и вторыхъ, и швѣща имъ, іакъ

по нѣмъ иными имъ вѣдомыми пѣтїмъ со
вѣмъ и мѣниимъ моимъ и богатїтвы идѣ.
и такъ по приговорѣ своимъ съдривлѣны, по
їде прїѣде брака нагробѣ мѣжа своіш иго
ра, и плакаса нанимъ. поминныже соверши
ши, повѣлѣ великхъ мотїлх на игоромъ вѣ
сыпати. а дривлѣни рекоша кнѣи: мѣжа тво
іш оубїхомъ, іакъ онъ не бѣ мѣрдъ кнѣмъ
нѣаки гдѣ съ подаными, но іакъ волкъ со ш
вцѣми оуправлѣшисѣ. Тогда Олга сокрыв
ши вѣрци своимъ жалость и гѣрость, шблѣ
са въ цвѣтныа дороцѣнныа шдїжды, аки
набратнои вѣли, и нача оучреждати разлі
чнымъ питїимъ дривлѣнъ чїгнш. а споймъ
людимъ заповѣда шнѣодъ не пити. егдаже
дривлѣни вѣлѣ оупишасѣ, а бнѣ вѣ нѣзапѣ,
повѣлѣ ихъ іпоймъ на чѣ оутроиннымъ
людимъ, пошѣши, и потїбѣ дривлѣнъ вѣто
врѣмѣ пѣть чїгашъ. и такъ Олга імѣ

гнѣши съ кровню дрівлѣнскѣю скѣдѣхъ, во
звратиша въ кѣвъ.

ОВТОРОМЪ ПОХОДѢ ОЛГѢ^{по} къ дрівлѣномъ.

Потомъ пакы вѣликая княгиня Ольга
съ вѣликою силою поиде на дрівлѣны, съ вѣ-
ломъ шоймъ свѣтославомъ и ли свѣтло-
славомъ и горокичѣмъ, наставляа иѣго
къ шмищѣнию смѣрти шѣкиа, и порази
вѣликихъ сѣтъ дрівлѣнскихъ набою, а бѣ жѣши
шѣпобища тѣаши дажи до главнѣго града,
и хъ короутина, ідѣже затворѣша дрі-
влѣни, а Ольга догавѣши и хъ, вѣсь годъ
ітоа поградомъ нѣшѣхпнш. вѣдациже
примѣдраа княгиня Ольга, іакш нѣудобѣ
взѣти града пристѣпѣми, вѣдаа кѣхнѣроуно
мѣ промыслѣхъ, и посла ко вѣтѣмъ Граждѣномъ
гѣа; іакш оуже шѣмѣила ѣмѣ смѣртѣ мѣжа

6.
своего, шѣбѣи нѣшѣхпнш шѣкаѣ, дондѣжи ми
кѣюли бѣдѣ даѣнѣ даѣти, а нѣхоуѣ бѣлашиа, то
чию дадѣти ми въ даѣнѣ вѣакъ шѣбѣ поѣтри Го-
лѣбы, и прѣтри вѣраѣна. дрівлѣниже нѣкоуѣ
снѣю даѣнѣ іакш жѣнѣска рѣзѣма вѣмѣнѣши, а бѣи
тѣхъ съ вѣилѣиѣмъ тѣшѣниѣмъ и спѣлиша. а Ольга
вѣакомѣхъ голѣбѣхъ, и вѣраѣю повѣлѣ въ шѣбѣ
и въ кѣрѣла оупрашѣти оустроѣннѣи фѣигѣлѣ,
ѣшѣрою, и запаливши фѣигѣлѣ пѣхѣти и хъ
въ вѣчѣрѣ. Голѣбѣже вѣакъ къ своимъ домѣхъ,
и вѣраѣи кѣстрѣлѣ съ огнѣмъ прилѣтѣвши-
на многѣхъ мѣстахъ градъ зажгоша, а Ольга
горѣщѣхъ градѣхъ а бѣи вѣсю силою наѣла пристѣпѣи
шѣкѣхъ сѣтранѣхъ поѣгородѣ. Тогда шѣвозгорѣ-
ниа града бѣжащихъ вѣлѣи многѣмъ дрівлѣ
покиша, и нынѣ съжѣнами и дѣтѣми погорѣша
и нынѣ многѣ пѣлѣнѣны бѣша, и такш мѣдраа
и храбраа княгиня Ольга шѣмѣтивши мѣжа-
своего смѣртѣ, приѣтѣ въ свою шѣбѣлѣ вѣа

грады древлѣнскѣа, и возвратиша въ наприѣ-
лныи свой градъ кѣвъ івѣлію радостію, съ-
сыномъ своимъ съѣтоглакомъ.

О ПОХОДѢ ОЛГѢ

При градѣ, и ѿ Крѣпнѣи Еѣ.
Рокъ, ѿсоданіа мира, сущѣ. а ѿрѣшитъ вахва-
цнѣ. великаа кнѣгинѣа кѣвѣскаа и кнѣа Россіи
Олга; свѣликімъ и мѣстѣмъ вътрой нарочн-
томъ кораблѣмъ поидѣ къ цриградѣ, и при-
шѣдши съ сѣскими болѣры и дѣпорѣны при-
цѣ кнѣара грѣнѣкатѣ, поитрѣйкокогѣ шидѣ-
тѣлѣтѣхъ, іѣана Зѣмнѣи, илѣи чимѣихѣа. А
полѣтописанію прѣбѣнатѣ нѣсторѣ пѣчѣрѣа
конѣстантѣина Лѣсонова сына, вѣдѣі Емѣхъ ве-
ликіа дары. кнѣарѣи приѣю блѣготовѣѣишъ,
и чѣстѣ доітоинѣю вѣдапѣши. возѣхѣшиже
ѣа красотѣю, сладою, и храброістію Еѣ, иши-
роітою Гѣрѣтѣвъ сѣѣиѣскихъ, рѣи кнѣи; досто-

итѣти Олга быти црицѣю Еліною, и наца-
рѣвѣи грѣнѣтѣмъ кѣпнѣи Сѣами вѣимѣнѣишѣмъ
градѣ главномъ цригородѣ ѿбѣтѣти, и по-
нѣхѣдѣшѣю въ союзу брѣтнѣи съ іѣобою. Зѣнѣ
Едовѣ бѣши. Олгаже насѣи ѿвѣща Емѣхъ:
кнѣарѣ, азѣ Еімѣхъ поганѣа, азѣ прѣидѣхъ,
кѣѣры вѣашѣа хрѣтіанѣиѣа наоучѣтѣиѣа; аще
хѣиши мѣнѣи въ жѣнѣхъ Сѣѣѣ, ѿкрѣтѣиѣа. то
гдѣ патрѣіарѣхъ цриградѣскѣи Полѣіукѣтѣ, а по
сѣидѣтѣлѣтѣхъ лѣѣтописѣа Зѣнарѣ, ѿѣѣфѣла-
ктѣ. пооучѣишию вѣѣрѣ хрѣтіанѣітѣѣи, ѿкрѣ-
ітѣи, съмногѣи Россіѣиѣиѣи болѣры, сѣѣже
кнѣарѣ попрошѣнію, вѣітѣ Еѣ вѣспрѣіимнѣи,
илѣи Оцѣ крѣпнѣнѣи, и данѣ Еѣ иѣма Еліна,
поподобію пѣрѣвѣи црицѣи грѣнѣскѣи Еліны. по
крѣпнѣиѣиже проіи кнѣарѣ Елінѣхъ напѣрѣ кѣѣѣѣ,
идѣѣи вѣѣѣѣѣѣ ѿмнозѣѣ, и іѣ рѣѣѣ кѣнѣи; да
бѣдѣтѣ Емѣхъ жѣнѣа, гѣкѣиѣи сѣма ѿвѣщаѣа.
но Еліна ѿвѣща Емѣхъ: какѣи можѣиши мѣ.

дшѣрь свою крѣпкую въмѣнѣ приаѣти, и бѣш не
поучиу въ законѣ хрѣстіанствѣмъ, но и впоганѣ
нѣмъ сквернѣи бѣи и ѡмѣтнѣи, ѡцѣ дшѣрь
свою жинѣ водити. ѡуѣхмнѣмъ ѡимъ кѣ
сарѣ, и рече кнѣи: прихѣтѣлама бѣи Ѳлга. и
давши бѣи великіа дары, ѡпѣтию въ своѣи.
Бѣнаже прѣидѣ къ тѣмъ патрѣмъ бѣго
словенна ради въ пѣть и въ домъ івои, глѣючи:
сынъ мой свѣтославъ бѣи поганнѣ, и лю
ди вѣсѣ поганы, дай забавитма тѣ бѣ
ітѣиши Ѳи, бѣгословеннѣмъ и ітѣиши
ми тѣи ми мѣтвѣми ѡвѣкаго сла. па
трѣмъ рече кнѣи: дшѣ моя вѣрна ѡхѣ,
внѣгоже ѡкрѣтила бѣи хрѣта и ѡблѣла, тѣ
та іамъ избѣжити и соблюсти и мѣтъ ѡвѣ
каго слаго ѡбѣтоѣниа. гѣко и зѣви нѣа
ѡпотопа, лѣта ѡдомѣланъ, мѣнѣи іо і
илѣмъ ѡ фараѣна, и домъ работы, двѣда ѡса
ѡула, данѣла ѡ ѡуѣтъ лѣовъ. трихъ Ѳпрокъ

8.
ѡ пѣи, тѣко и тѣи избѣжитъ ѡвѣкѣ напѣ
іти: Бѣвѣна бѣи въмѣнахъ роіиіиіхъ.
блѣжитѣ бѣдѣтъ вѣи роди роіиіиіи въ по
слѣднѣмъ родѣ и въ вѣнахъ тѣиіхъ. и іи рѣ,
дадѣ бѣи бѣгословеннѣ и призѣтира, и ѡпѣтию.
Возвратѣишиже великаа кнѣна Ѳлга Пѣр
воначалнаа ѡстаго крѣпѣи мѣти роіиіиіаа,
Бѣна вѣкѣвъ, многѣ роіиіиіхъ къ хрѣтѣ ѡбрати,
и крѣпѣи мѣтъ стѣи мѣтъ, гѣко слнцѣмъ тѣмъ и доло
слѣжѣниа прогна, и ѡмратѣиныа просѣтѣи.
и вѣкѣвъ пѣрѣвѣи ѡвѣи црковъ стѣаго никѣ
лы на Ѳсколѣдовой мохѣлѣ постаѣи. нѣи
на своѣмъ свѣтослава вѣкѣи мѣтѣрами не
возможѣи къ хрѣтѣ, и къ познѣиію и ітѣиіиіаго
бѣта ѡбрати: занѣ стѣло мѣжѣ рѣхрѣбѣ
бѣи, и вѣи своѣи житѣи, вѣиіиіи вѣдѣи.
Сѣго ради и мѣтери ѡпѣщѣваи: бѣдѣи
(рече) азъ Ѳкрѣтила, люди, и іиііііиіи
мѣа іотѣорѣи ііго не вохѣтаѣтъ, и мѣ

ні шѣхпѣть, мнѣже нѣхдѣтъ і кимъ ра-
товати, и ѿчизны зашѣпати. быдѣже
онъ сицевѣи мѣхитва коинъ, гѣкшѣкоршѣ лѣ
ікоихъ дошѣдѣ, напоіѣ вѣщѣи гѣхрабрыми сво-
ими бои ѿбитѣши, никозокъ нишатровъ, ра-
звѣ шпанѣ, ни покладокъ ни котлокъ не взѣ-
мѣши, гѣдѣ бо ѿгѣ бѣ іхѣ, сѣдѣниѣже на
гѣлой землѣ, по нѣбомъ, и лѣтаніѣ на сѣдлѣ и
коилокъ, сѣгѣ радѣ роскошныхъ и лѣнивыхъ
вѣакихъ народѣвъ повѣждѣши.

ОКНАЖЕНІИ СВАТОСЛАВА

или свѣтослава ѿгоровича в кнѣвѣ, и ѿме-
рти бѣговѣрныхъ бѣ; кнѣгнѣ бѣліны.

Рѣшѣ ѿозданіѣ мира, сѣхѣ. а ѿ рожен-
іѣ хѣ, цнѣ. свѣтославъ игоровичъ, нѣхъ
рѣриковъ, приімиши соврѣшеннѣю властѣ, ѿ
мѣтри своѣ бѣліны, по крѣпінѣ бѣ, на чѣ кнѣ
жѣти в кнѣвѣ на вѣмѣ Російскими кнѣжѣні

9.
ами, побийже по своѣ ѿблѣстѣ козарѣи Людѣи
Російскихъже народѣвъ, и догѣ града ихъ
главна, ѿгѣже бѣловѣсомъ звѣно, и боіѣта
рѣихъ градокъ вѣа на дѣнаіѣ ѿмѣдѣтѣ.
нѣхѣже свѣтославъ в кнѣвѣ, печинѣзи ѿ тѣ
стрѣнѣ и дѣже литѣа жмондѣ спрѣи ми, и
многѣи іѣлѣ пришедѣи подкѣиѣ, ѿбѣтѣи-
ша градъ, ѿгѣже, и ли бѣліна, затворѣвши
іѣ вѣ градѣ іѣтрѣи бѣнѣи своѣи, сынаи
свѣтославѣи ми, гѣрополкомъ, ѿлгомъ, и вла-
дѣи миромъ, по іѣлѣ кѣ свѣтославъ ради зашѣпѣ-
ниѣ, ѿнѣже лѣбѣи вѣскорѣи пришедѣи порази печ-
нѣги. по іѣмъ глаголаши кнѣмъ бѣліна: сынѣ мо-
свѣтослави, оуѣже азъ ѿхождѣи зѣгѣи свѣта;
тыѣже погрѣбѣи ми, пойдѣши, и дѣже хоцѣиши.
и таіѣи аки пррѣица смѣрти своѣи трѣтѣи днѣ ѿ
и дѣ вѣ чѣртѣи цѣрѣи нѣнѣи, и плакаіѣи по нѣи сы-
бѣ свѣтославъ, вѣнѣцы и вѣи людѣи, и погрѣбѣ-
на бытѣи призвѣитромъ ѿгѣже пришеѣи держа

ше, намістѣ, и дѣже заповѣдала, и поми-
наше призвѣтъ хрѣстіанскіи. коітиже єа
Бѣликии кнзъ Владимиръ вѣхъ єа покрѣ-
неніи своіи застыа поніи, и въ сѣхъ чинѣ
єсть вписана чрѣзъ патріарха цриградскаго
вогѣа, и шѣхъ рѣи нша и днѣ въ памѣть
єа лѣ іюль, сирѣчь прѣдѣлѣтъ.

ОРАЗДѢЛЕНІИ КНАЖЕНІИ.

Свѣтослава сыномъ своимъ и шѣмрѣи єго
Бѣликии кнзъ київскіи, и кнѣа роуи самодѣ-
ржець свѣтославъ и торовитъ, по смрѣи ма-
три своѣа вѣликиа кнѣгнѣа ѣлены, раздѣли
кнаженіа своѣа роуиסקіа трѣиъ сыномъ
своимъ: гарополѣхъ перѣвѣшимъ, даде ки-
євѣ, Олѣхъ срѣднемъ дрѣвѣа ны скорѣтніи
и прѣслапѣи грады. юнѣишимъ владими-
рови новгородъ Бѣликии по прошіи граж-
данъ Бѣликоновгородцкихъ. А самъ немоги

10.
ѣтишинѣ шѣтити гѣако войнскіи мѣхъ,
и де на гѣртѣа грѣчскіи бойною, цртѣвѣи
кѣсарѣмъ вадилѣю и константинѣ. Поразиже
грѣки, и грады многи побра, и вѣли разорѣ-
ни іодѣла. Єгдаже прочіи кнѣзи и скахъ оу-
нѣа чрѣзъ различныа дары покоа, свѣтѣа
славъ шѣихъ нехотѣше брати низлатѣ, ни ре-
бра, ни бирѣи. точию Орѣжи, щиты, мечи, и
паволоки, чѣа сѣаи смѣи вѣа народъ грѣ-
скіи и вѣстѣа на кнѣзѣи своихъ рекѣи: гѣако
пошицаѣа кѣсѣа державою добрѣ єсть бѣти
иже низлатѣ, ни серебро, ни бирѣи, но шѣхъи ва-
кѣи и броуа, сѣаи застѣплѣниа шѣины и нас-
лѣдѣа своѣа, любѣтъ. Єгдаже єа вѣлію гла-
вою возвращѣи кѣ києвѣ, застѣпиша ємѣ
пѣтъ печѣнѣзи, намістѣа сломѣ кѣ бою нѣоу-
добномъ, междѣ порогами недалѣе бѣлобѣ-
рѣа, и шѣиѣ тамѣа въ шѣадѣ, на кнѣжѣи,
нападѣ кнѣзь печѣнѣзскіи кѣра и ли кѣрѣи, и по

разѣ рѣи, а свѣтослава жива вѣмши поклѣбѣ
мѣ тлавѣ шѣщи, и содѣлати сѣбѣ коити, ча
шѣ златомѣ шблжѣннѣ з инцкымѣ на пиѣни
емѣ; и щай чюжлѣгѣ, своѣ похблѣгѣ. пиѣши
жѣ шѣгѣ чаши кигѣа кшлѣа шблжѣннѣ похб
дѣ на свѣтославомѣ, и бѣтъ княжѣннѣ свѣто
славѣа лѣгѣ вѣхѣ, ки .,

О пришествіи Бѣликаго князя
Бладимира свѣтославича в кѣевѣ. ш княжѣннѣ,
крѣпѣннѣ, и ш кѣемѣ житѣи ѣгѣ.

Бладимирѣ свѣтославичѣ князь тогда сѣщи.
вѣликоновгородѣкѣи, съ многою шлою варѣговѣ
возвратѣи кѣ своему княжѣннѣ, и аѣни вѣа вѣ
своѣ прѣжнѣю влаѣтъ вѣликии новгородѣ. на
мѣѣтникажѣ гѣрополѣа и гѣна, а своѣгѣ нѣкѣш
ѣгѣ и мѣнѣмѣ Добрѣнѣю посадѣвши самѣ съ мно
гими рѣгѣми поитѣи на гѣрополѣа брѣга оѣстре
мѣиѣ, прѣждѣжѣ походѣ своѣгѣ до кѣева, посла

11.
Бладимирѣ кѣ Рѣволѣа князѣю Пѣковскѣомѣ, даѣмѣ
дѣгѣ дѣшѣ своѣю Рѣгѣдѣа и лѣ Рѣхмѣдѣа вѣжѣнѣ,
норѣгѣдѣа нѣхѣтѣи, жѣлѣа сѣбѣ брѣунагѣо со
юзѣ съ гѣрополѣкомѣ. Бладимирѣжѣ рѣзгѣнѣвѣа,
гѣакѣ оѣкорѣнѣ бѣ, и аѣни поѣди на рѣгѣволѣа кѣа
за пѣковѣкагѣо, ѣгѣжѣ сѣлѣ побѣди, самѣгѣо
идѣохѣ сыновѣ ѣгѣо оѣбѣи, а Рѣгѣдѣа вѣа сѣбѣ,
вѣжѣнѣ. поѣмѣ съ гѣготѣвыми рѣгѣми, и дѣ владѣ
мирѣ кѣ кѣевѣа набрѣта своѣгѣ гѣрополѣа, и при
шѣдѣи погѣрадѣ кѣевѣ, сѣта и шѣкопѣа на дѣрѣни
ци, и дѣжѣ Рѣкѣ ѣгѣтѣ и доѣгѣо дѣи, гѣрополѣкѣжѣ.
Затѣкорѣа кѣ кѣевѣ, новладимирѣ кѣдѣа, гѣакѣ
нѣоѣдѣбѣ Рѣиѣнѣкимѣ промѣисломѣ вѣзѣти Гѣрада,
пѣсла тѣйно кѣ воѣводѣ кѣевѣскомѣ и мѣнѣмѣ и вѣ
щию блѣдѣа, шѣбѣщѣа ѣмѣ кѣлѣю чѣтѣ и дѣры,
дабѣ ѣмѣ помѣгѣ брѣга гѣрополѣа оѣубѣитѣи.
Блѣдѣжѣ гѣакѣ вѣдѣтѣ и ѣзмѣѣнѣнѣкѣ Гѣраа своѣгѣо
гѣрополѣа, аѣни владимирѣвѣа жѣелѣнѣю шѣбѣ
щѣа до вѣи ѣотѣпорѣитѣи, ѣошѣтѣа ѣмѣ да пѣаѣнѣки

приступитъ по городъ, а гарополка лицию по
оущаши къ бѣгѣтѣхъ изграда. и такъ гарополкъ
призвѣмѣа блѣдова лициа коваритѣхъ, побѣ
жѣ зѣкѣва къ градѣ городѣню, иже бысть наоу
стѣ рѣки Сѣлы, мнѣши тамъ швладимирѣ
ищѣлѣти. повладимиръ взимши кѣвъ и сво
ю власть, поиде съ силою многою за гаропол
комъ, и шблѣжѣ егѣ въ городинѣ, и дѣлѣ па
ки шкляннѣ блѣдъ совѣтока гарополкъ мо
литѣ владимирѣ шмирѣни, аки силнѣйша ш
бѣ брата, акъ владимиръ лицие поила, шбѣ
щаа емѣ аби гарополка придати. покинѣхъ
жѣа гарополкъ совѣтованію блѣдовѣ, пѣи
а на милостѣ братнюю, и иде къ владимирѣ.
но егда ихождѣши звратѣ градѣхъ, аби два
варѣга поашѣ егѣ мечѣми попѣзѣхѣ, владѣ
мирѣ на сѣ шѣдиныѣ вижи смѣтрающѣхъ. Сѣи
кѣи сорѣвашиѣ похотию гнѣтѣваніѣ, егѣ
жѣ ради гарополкъ брата Олга оуби, а гаропо

12
лка братъ владимиръ смѣрти предаде.

ОКНАЖЕНІИ БЕЛЫКАГО КНАЗА

Владимира въ кѣвѣ, и цѣи роки, и шсамодѣрь
жѣлѣтѣи егѣ.
Бѣликии князь владимиръ свѣтославицѣ шко
ринѣ Авѣста кѣсѣа Римскаго владѣвшѣа кѣ
ю килѣнною кнѣкъ игорѣхъ, прѣвнѣхъ рѣрико,
по смѣрти братѣи своѣа, Олга и гарополка, шбѣ
емѣши ихъ княжѣниѣ, и кѣю рокию, полѣношнѣю
костѣнѣю, полѣдиннѣю, бѣлѣю и чорнѣю и шой
власти привѣдиши, начѣ писѣтѣиѣ цѣрѣмъ и вели
кимъ княземъ и самодѣрѣцѣмъ Рокѣишѣмъ. Со
здажѣ и градѣ кѣиѣкъ и краинѣ пѣтѣнадесять кѣрѣ
шкѣва нарикѣши егѣ бѣлѣгородъ, и прѣтолѣ княжѣ
ниѣ Великоновгородскаго въ кѣвѣ принѣи. Помиѣ
жѣ братію оубиѣннѣю, начѣ ставитѣи бѣгомѣрѣ
киѣа Ідола въ кѣвѣ, и по шкрѣтнѣхъ горахъ и по
лѣхъ кѣиѣкиѣхъ, творѣа имѣ чѣтѣ и поклонѣниѣ бѣжѣ

и тѣмъ, и вѣмъ людемъ тогда поклѣва
ше чворити, а противнымъ, и мѣниа, шѣны,
и достонѣства шѣмлаши .

О Оближній бодю на келікъ Днь.

Мѣщій шдрѣвнихъ биззаконіи, и чѣтникумъ,
и ѣзеромъ оумноженіа ради плодѣвъ зимныхъ,
жртвы приношахъ, а вѣрѣмъ и людемъ въ во
дѣ топахъ. понѣкѣихъ странахъ рошнскихъ
ѣще и до сѣ дѣвнѣго тогѣ бизчинна шновла
стѣа пѣматъ, ѣгда вѣрѣма прикѣтлагѣ днѣ
вокрѣна хѣа собравшиа шбогѣ полх юноты
или и чѣрѣй дѣгѣ дѣгѣ по подобію нѣкогѣ
оутѣшнѣа въ водѣ вкидаютъ, и слѣдѣа на
важдѣннѣмъ вѣсѣокѣмъ въ вѣрѣннѣмъ вѣо
дѣ, или шѣамѣнъ, или шдрѣво разѣитѣа, и
ли оутѣпати, и спѣшѣати дѣшѣ своѣ; и нѣнѣ а
ще не вкидаютъ въ водѣ, то поликаютъ водою .

13.
томѣмъ бѣихъ жртвѣхъ дѣвнѣхъ забобонокъ шно
влающе. а нѣнѣ во шѣбѣаи оутѣшнѣа, а нѣнѣ
ртвы ідолскѣа чворѣтъ. шѣачѣ лѣши бы и то
мѣ не быти .

Шѣтѣй ідолъ колада, богъ прѣзднѣный ѣмѣ
же прѣднѣкъ вѣли мѣа дѣмѣриа къ днѣа юстава
хъ, шѣачѣ аще людемъ сошѣитѣи и сѣтѣмъ крѣпнѣ
просѣтѣишаа, ідолы и корѣниша, понѣщѣй
пѣматъ тогѣ бѣа колада, и до сѣлѣ не прѣста
ютъ шновлаѣти, начинѣи шѣамаго сожѣтѣа,
хрѣтова, повѣа ѣтѣа днѣа собирающе на богѣ
мѣрскѣа и гѣрѣлица, пѣбѣни поѣтѣа, и вѣнѣхъ, а
ще и шѣ рожѣтѣвъ хѣвомъ воспоминаютъ, но здѣ
же биззаконно и коладѣхъ, вѣтѣхѣю прѣлѣтѣа дѣа
волекѣю, многѣа повѣтѣрающе приговѣкѣплѣютъ
ісемѣхъ, на чѣхъхѣа своѣхъ законопрѣтивныхъ со
борѣщахъ, и нѣкогѣа чѣра сѣтанѣхъ, и прѣчѣаа бо
во мѣрѣкѣа сѣкарѣа и зѣмышлѣающе, воспоминаютъ.
и нѣнѣ лица своѣа и вѣю красѣтѣа члѣкѣа пошѣбразѣ

и по подобію бжю сотворіннхю, нѣкими лѣрва
ми и ли страшилами, надіа волю и образъ при
строєнными закриваютъ, страшаще и ли оутѣ
шающе людѣи. Творца же и зиждителя своего,
оутѣрающе, и аки бы недоколеткующе и ли мѣрза
юще творіннхъ рѣкъ его. что всѣчески подо
бало бы хртіанскѣмъ члвчкѣмъ ѿтати, а сими ѿ
бразомъ, и мже его сотвори гдѣ доколеткова
ти. и прочіа бго противныа мѣрзости измы
шляемы бышающе, и хже и писанію предати
не подобаетъ. Развѣ члвчѣмъ бжювнхъ
кхмиръ, еще и нынѣ ідолю мнози бѣхъ пои
мени, оуслѣдъ и ли ѿслѣдъ, корша и ли хорѣ,
дашѣва и ли дѣмѣ, стрѣба, и ли стрѣбовъ, си
мѣргаа и ли сѣмѣргѣ, и макошъ и ли мокошъ,
и мже бжюмъ помрачннхъ людѣи, аки бгѣхъ
жѣ ртвы, ихвалѣннѣа воздавахъ. Снѣмъ мѣрзоу
вѣсѣмъ гдѣмъ владимировомъ, по пошлѣнію
его содѣваша. пошлѣ же великѣи князь роуіи

14
Владимиръ на своѣмъ мѣстѣ въ великѣи новгородѣ пле
мѣнника своего и мѣнѣмъ добрыню. и тои доути
гши велика новгорода, гѣмъ въ кѣмъ видѣ влад
имира чтораща, тѣмъ, подражаа емъ. содѣ
ловаши тѣмъ, и долы ставляши, богѣми ихъ на
рицаа, и людѣмъ кланѣтисѣ и трѣбы имъ прино
шати, нѣмъ доу повелѣваше.

ОБѢЛГОРОДѢ, КАКО КИСЕЛѢМЪ

ѿ ѿсѣды Скобориѣа.

Бжю владимиръ на войнѣ, прѣидоша печенѣзи
и ѿбѣгнѣша бѣлгородъ киѣвскѣи и дѣмъ подло
жницы владимировы бѣхъ. и оутѣрдиша сло
во съгобою поградомъ стоѣти дондѣмъ гла
домъ истаютъ. но егда оуже граждѣнѣ хѣмъ
хъ печенѣгомъ издѣтисѣ, нѣкѣи члвчѣмъ оудѣ
ржа ихъ, и собравши, и дѣмъ можашиа ѿбѣ
гнѣи бѣмъ ѿпшеницы ѿвѣа и ѿтрѣбѣи, пове
лѣ двѣ каѣмъ киѣлю разчинѣти, а трѣтѣю сы
ты

ты медовой ѿкнажной медѹши, и ѿскопѹти,
тра кладаза, а при каде въ кийждо кладазь въ
ставити, ѿѿбъ сѹиимъ, а ѿѿбъ зытою.
наоутрѣжи приза нѣкихъ ѿпечинѣговъ на
чалныхъ въ градъ, и показѹ имъ кладази сѹи
имъ, и ѿзсытою, а граждани предними тѣрпа
юще кистѣль вариша и растворѹюще сытою, са
ми гѹдоша, и печинѣговъ кормиша. потомъ
и всѹды имъ до полно кистѣлю и сыгы давше
ѿпѣстиша изграда, рекѹщи: Аще вамъ недо
стаитъ на полѣ кормѹ по градомъ, се гражда
не вамъ посылаютъ. печинѣзныи видѹщи чѹдо
изобилие брашна, и мнѹщи гладомъ ихъ ни оу
морити, ѿтѹпиша воспѣтъ, а бѣлѹ городъ
сицевымъ хитроутнымъ промысломъ ѿшѹса
ды печинѣзкой ѿбодисѹ; члвѣкаже того, ю
же хитрость сѹю изобрѣте прозваша кистѣль,
аказѹютъ егѹ быти ѿплѣмни и колѣна сѹе
и дѣда, или сѹа толда, нарѹчѹа ювѣтника.

15.
Свѣтослава Владимірова.

О ПОБѢДѢ БЛАДИРОВОЙ НА ПЕ
чинѣгами поперѣславимъ, ѿнѣже перѣсла
созданъ и наречѣа.

Поимъ оуслыша владимиръ, гѹкѹ печинѣзи
положиша ѿаномъ прирѣцѣ трѹбѹшѹ, оу
тѣрмиѹщиѹ на кѣвъ, а бѣи со то чѹвыми ра
тми пойдѹ противѹ печинѣгомъ, и ѿполчиѹ
сѹей сѹими подрѹгой ѿранѣ тождѹ реки и дѣ
же нѣкѣ градъ перѣслашѹ. печинѣзныи видѹщи
силѹ и храброствѹ владимировѹ, поглаша к нимѹ, да
бы выслалъ ѿрѹи ко егѹ богатыря борца, про
тивѹ ихъ богатыря брѣтисѹ на единѣ, и ѿкоѹ,
Страны побѣдоносѣ гѹвитѹ, сѹи побѣждѣннѹ
а ѿрана и мѣѹши покоритѹ. ѿимъ владі
миръ оуслышавши на мнозѣ тѹжаѹши, и печѹли
прикыѹѹши сѹѣлѹ, гѹкѹ борѣцѹ оунигѹ ни ѿвѣ
таѹши. но покрѣма тоѹ печѹли царѣтѣи, прѣше

и́мѣхъ нѣ́кѣи старѣ́мѣхъ (сѣ́рѣжѣ́лѣвѣ́ннѣхъ) и́и́ка
за́ гѣ́ко и́мѣхъ сѣ́ла оу́бѣ́и сѣ́ла, ѣ́мѣхъ ѿ́дрѣ́тѣ́ка
ни́кто не ѿ́долѣ́хъ. и́ радѣ́хъ кѣ́сѣ́хъ цѣ́рь сѣ́цкѣ́й кѣ́сѣ́и
а́бѣ́и призва́хъ бо́рца́ то́го, и́вопроси́хъ ѣ́го, мо́жетъ
ли бѣ́тѣ́ка сѣ́чѣ́нѣ́гомъ? бо́рѣ́цъ же ѿ́шѣ́хъ цѣ́ри
ви, да́нѣ́хъ и́и; то́гда по́велѣ́хъ цѣ́рь по́ѣ́го со
кѣ́тѣ́хъ, при́шѣ́ти бо́ла сѣ́ла, и́ разѣ́рѣ́ти ѣ́го,
ѣ́ще же и́жѣ́хъ на́хъ расѣ́лѣ́нноѣ́хъ возло́жити,
ѣ́го же разѣ́нѣ́вѣ́нна и́жѣ́хъ пѣ́лима́ лю́
то и́скѣ́рѣ́хъ кѣ́жѣ́хъ, оу́хвѣ́ти бо́рѣ́цъ за́бо́къ
рѣ́кою, и́и́сторѣ́хъ ко́жѣ́хъ сѣ́ла и́и́ко мо́гѣ́хъ
за́дѣ́ти. вѣ́дѣ́ми же дѣ́вѣ́хъ сѣ́ла, но оу́сѣ́хъ
кѣ́хъ, гѣ́ко возрѣ́томъ бо́рѣ́цъ ма́лѣ́хъ, ѿ́
бѣ́хъ ко́нѣ́хъ по́вѣ́ды цѣ́лѣ́ти и́и́спѣ́хъ; по́ла
къ пѣ́чѣ́нѣ́гомъ да́ по́сыла́ютъ бо́гѣ́ты́ра своѣ́
го на́сѣ́дѣ́хъ; и́а́бѣ́и пѣ́чѣ́нѣ́хъ ѿ́нѣ́хъ чѣ́къ пѣ́чѣ́хъ
и́и́плѣ́чѣ́хъ, а́во́зрѣ́томъ вѣ́торѣ́хъ го́лѣ́хъ, и́
зѣ́идѣ́хъ, и́ста́хъ на́сѣ́дѣ́нѣ́хъ пѣ́чѣ́хъ и́мѣ́хъ
ми дѣ́вѣ́хъ, вѣ́лѣ́хъ по́лѣ́хъ во́клихъ

16.
къ рѣ́и по́ношѣ́хъ и́мѣ́хъ, и́и́е́дѣ́ного но́трихъ про
ти́хъ и́и́вѣ́хъ. то́гда ѿ́трѣ́нѣ́хъ ро́сѣ́нѣ́хъ
бо́рѣ́цъ ѿ́нѣ́хъ ма́лѣ́хъ, но сѣ́хъ, и́зѣ́идѣ́хъ
ко́во́рѣ́хъ на́сѣ́дѣ́хъ. пѣ́чѣ́нѣ́хъ оу́зрѣ́хъ ѣ́го по
но́шѣ́хъ ѣ́мѣ́хъ, и́рѣ́хъ на́сѣ́дѣ́хъ и́и́чрѣ́хъ; а́бѣ́
же ѿ́ба ѿ́хвѣ́тихъ кѣ́пѣ́хъ рѣ́хъ, и́на́хъ
бѣ́тѣ́хъ, пѣ́чѣ́нѣ́хъ кѣ́лѣ́хъ во́зрѣ́хъ, а́рѣ́
сѣ́хъ сѣ́хъ, и́и́шѣ́хъ оу́сѣ́хъ, но́гѣ́хъ
ма́лѣ́хъ рѣ́хъ вѣ́хъ ро́вѣ́хъ, и́оу́дѣ́хъ
чѣ́нѣ́хъ вѣ́хъ чѣ́хъ гла́хъ по́на́хъ;
вѣ́хъ пѣ́чѣ́нѣ́хъ не́тѣ́хъ по́вѣ́хъ, но а́
бѣ́хъ вѣ́хъ, и́по́сѣ́хъ сѣ́хъ, лю́хъ гѣ́хъ
и́гѣ́хъ ро́хъ а́хъ лѣ́хъ, и́оу́дѣ́хъ сѣ́хъ
ко́хъ на́ма́хъ рѣ́хъ, рѣ́хъ сѣ́хъ, ѿ́сѣ́
хъ ѣ́мѣ́хъ сѣ́хъ, а́пѣ́чѣ́нѣ́хъ а́хъ го́лѣ́хъ
лю́хъ ра́хъ ро́хъ своѣ́хъ по́хъ, и́па́хъ
зѣ́хъ. то́гда оу́сѣ́хъ рѣ́хъ, на́хъ на́хъ,
не́дѣ́хъ ѣ́мѣ́хъ па́хъ и́спѣ́хъ, но кѣ́пѣ́хъ ѣ́го,
а́хъ ко́хъ ѿ́сѣ́хъ бѣ́хъ вѣ́хъ, да́хъ и́зѣ́хъ

ѣмъ кѣпно съ кровию и падахъ, поимъ кѣ-
миши за горло дѣши ѣго ище надолѣ, до н-
дѣи на томъ мѣстѣ и дѣш и нѣго и нѣгра-
и. владимиръ видѣ ѡ долѣни борца спо-
го, аѣне возгласи, и теѣ съ илюю своєю къ
печинѣгомъ, и поразѣ ихъ на главахъ, гакъ
и нѣгда саоуа чрѣзъ дѣда вилитѣнокъ. и
на томъ мѣстѣ и дѣи слава сѣа на дѣ
печинѣги содѣла побѣда, ѡиновѣ владѣ-
миръ городъ, и наричѣ ѣго переѣславъ гакъ
переѣславъ ѡ печинѣгѣ владимиръ, борѣцъ
ѡнъ славыи. Полкииѣ летописци сказъ
югъ, гакъ переѣславанинъ бѣ борѣцъ ѡ-
иля переѣславъ, сѣго ради созда владѣ-
миръ градъ, и наричѣ ѣго переѣславъ.
борцаѣ почти славою вѣлю, и ѡца ѣго
содѣла нарочитымъ мѣжемъ.

Опослахъ различныхъ

къ кѣрѣ Владимира оуѣщающихъ.

Бгда великий князь владимиръ монарха и ли са-
модѣржа всѣа русѣи храбростию и величѣемъ,
црѣвиѣ своѣго во вѣи поюлчаной пачѣ иныхъ
прославиа. мѣиѣ бѣѣвскаго прѣщениа, сѣ-
рѣцѣ и дологѣиѣи, не оу ѡнѣго шѣгомъ крѣ-
ниа сѣаго прогнанъ бѣиѣ. начаши к ѣмъ при-
хадѣти послиѣники ѡразличныхъ црѣвѣ и кня-
жѣиѣ, всѣкъ хвалѣши своєю кѣрѣ. в началѣ оу-
бо придоша махѣмѣтани: ихъѣ владимиръ во-
просѣ ѡ кѣрѣ, а ѡни ѡвѣщаши: кѣрѣмъ бѣгъ,
а махѣмѣтъ намъ и зволѣгъ жѣнѣ и мѣти ѣли-
ко кѣго хѣщѣтъ, и всѣкиа слаѣти оу потреби-
ти, тоѣю ѡбѣзѣватиа, свѣнѣго маѣа нѣгѣ-
ти, и вина не пѣти, и прочѣа не кѣго ѡбѣзѣа,
предлагахъ гѣѣ и писѣти не лѣпо ѣиѣ. владѣ-
миръѣ гакъ жѣнолюбѣвѣ, прилѣжнѣѣ ѡ жѣ-
нахъ послахъши, но ѡбѣзѣани, и не пѣти вина,

не возлюбилъ емѹ, и рече к нимъ : не можемъ мы
прибѣгати безъ вина ; понеже въ роушаніихъ,
въ вѣнѣхъ и приагитко и попити въ каитъ,
такожде и татаромъ египтяномъ, арабланомъ
и мѣцомъ жидомъ и прочимъ шрѣи . прише
лашиже чаетѹ и римскіи папа, и ксарѣ, и кня
зи, дапримѣтъ ихъ вѣрѹ и законъ хрѣстіанскій,
но владиміръ соизволи ти имъ нехотѣ, гакѹ
оустанѹ латинскіи малѹ набожнѣи, и костѣлы
ихъ не вѣи краіны, мнѹхѹ емѹ быти, тогнѹ
послы штрѣчскихъ ксарей, и патриарховъ мѣсто
оунетѹ свѣрою и оустанами своїми и мѣша ;
гакѹ тоиже полскіи лѣтописецъ стрѣковскіи,
Свѣдѣтелствѹетъ .

ѸПОСЛАХЪ ГРЕЧЕСКИХЪ къ владиміру.

Бѣгда оубѹ придоша къ владиміру послы ца
рей грѣчскихъ, василиа и константина, кирилъ

18.
философъ и прочими . тогда съ владиміромъ
онъ кирилъ грѣчинъ гакѹ примѹдръ мѹхъ бѣ
ижедова намнозѣ швѣрѣ хрѣстіантѣи, начин
ши шсозданіа мира повѣмъ пррѣштвѣамъ
даже до воплощеніа гда и шего іисѣа хрѣта, ш
крѣщеніи, шстрѣгахъ, шраіпаітѣи и триднѣвомъ
ѣгѹ измѣртвѹхъ во крѣнѣи . послѣдѣиже предло
жиши словѹ швторомъ пришеітѣи хѹомъ, ш
страшномъ сѹдѣ, шмѹцѣ грѣшнымъ, и шца
рѣтѣи безконѣномъ прѣнымъ оуготованномъ,
вдаде емѹ вдаръ запонѹ вѣлику Златокованнѹ
штѣхѹже ксарей грѣчскихъ, и шпатриархи при
сланѹ, нанійже бѣ хитроствѣ и зображѣнъ съ
трашнѣи сѹдъ бѣжѣи . нанѹже владиміръ смо
тра прилѣжно, проиѣ философа, да емѹ и то
лѹбѣтъ шнихъ, иже стоѹтъ шдрѣкѹ, іисѣи съ
тоѹтъ шшѹюю ; и повѣда емѹ философъ, гакѹ
шдрѣнѹю станѹтъ, иже вѣрѹютъ въ гда на
шего іисѣа хрѣта, и крѣцаютѣа ко имѹ шца, иііа,

и сѣаго дѣла, и творѣтъ дѣла добра, а поимѣ
рѣи вѣиной вѣиной живѣтъ и црѣви нѣно
наслѣдѣтъ. Ошѣюю же станѣтъ, иже не вѣ
рѣютъ бѣх, и некрѣпѣютъ, бѣзаконно же живѣ
и дѣла злыи повоихъ похотѣхъ творѣтъ, ты
и вѣиной Огнь гнѣиной на бѣзконѣиной мѣиной
и, и дѣи же чѣрѣи не оуѣи пѣитъ, и скрѣитъ зѣиной
поидѣтъ. Видѣ оуѣишавъ владимиръ воздохъ
и рѣи: бѣгословѣиной Сѣи, иже станѣтъ оуѣи
и, горѣи тыи, иже вѣдѣтъ ошѣюю. Аки
рилъ сѣи оуѣи: Аще црѣи оуѣишии, и
злыхъ дѣлъ пристѣиши, вѣдѣи и ты оуѣи
и, ащеи же вѣгословѣиной живѣи вѣдѣи, ошѣюю
и твоѣи мѣитъ вѣдѣтъ. владимиръ же оуѣи
оуѣишии, а потомъ оуѣи: разѣиждѣи, и
иждѣи добрѣи оуѣи хъ вѣрахъ, и оуѣи ти Ви
лосѣи свѣиими дѣи и чѣи.

Сѣи оуѣитъ владимирѣи.

19.
Оуѣи хъ и поимѣи.

Поимѣитъ Сѣи кирилъ философъ, со
зѣи киѣи владимиръ болѣи свои и оуѣи
гнѣиной вѣиждѣи владимиръ наѣиждѣи Сѣи
и мѣиждѣи: Егѣи же оуѣи вѣиждѣи и мѣи и вѣи
столицѣи и ли пристѣи своѣи црѣи оуѣи при
иждѣи бѣи, и оуѣиждѣи столицѣи црѣи тамъ,
дѣи доиждѣи даниловѣи, киѣи вѣиждѣи
иже прииждѣи оуѣи владимиръ доиждѣи града и
придоиждѣи владимиръ болѣи своѣи слово оуѣи
разѣиждѣи послѣи вѣиждѣи своѣи хвалѣи киѣи
приѣиждѣи, и оуѣи кирилъ философъ оуѣи грѣи
иждѣи бѣиждѣи, гѣиждѣи сказѣи еиждѣи оуѣиждѣи свѣи
доиждѣиждѣи гѣиждѣи, оуѣиждѣи, оуѣиждѣи, оуѣи
рѣиждѣи нѣиждѣи и оуѣиждѣи гнѣиной. и рѣиждѣи кѣи
иждѣи болѣи и мѣиждѣи егѣи: вѣиждѣи кѣиждѣи своѣи,
хвалѣитъ а не хвалѣитъ: тыи же Великии киѣи, а
ще доиждѣи доиждѣиждѣи и истинѣиждѣи познаѣи, и
маиждѣи мноиждѣиждѣи людѣи мѣиждѣи, поиждѣи иждѣи

въ вѣсѣ зимныа гдрѣтва, да оувидѣтъ и оувѣда
ютъ шакѣю вѣрѣ, и какѣю кѣмъ слѣжитъ бѣхъ
а возвратившася извѣстѣтъ тебѣ и намъ, ѿ
всѣмъ подробнѣ и совершеннѣо такѣо самокицы.
полицѣвомъ совѣтѣ, аби владимѣръ посла и
збранныа мѣжи, вездѣ прокѣдати ѿ вѣраха.
посланныа же ѿ него поразличнымъ странама
созирахъ, и испытовахъ ѿ вѣраха и слѣжени
ахъ бѣжѣхъ. послѣднѣи прѣидоша и къ црѣгра
дѣ, и извѣстиша грѣчскимъ царѣмъ василию и
константинѣ братѣи, внихъ прише твѣиа своѣго.
царѣи же возрадовашася, и извѣстиша сѣбѣи
шимъ патриархѣ црѣградикомъ сѣргію ѿ нихъ
тогда сѣбѣиши патриархъ повѣлѣ оукраинѣти
црковѣ, и сотвори праздникъ, асамъ въ дразда
ишихъ сѣиѣикихъ ѿ дѣждахъ, съ многими є
пѣкшпы, бѣжѣтвиннѣю совершаѣти лѣтѣргѣю оу
готовася. въ вѣма же лѣтѣргѣи црѣи прѣидѣ
ша и посланными ѿ владимѣра въ црковѣ, и оузрѣ

20.
вши посылѣ красотѣ славы бѣжѣи, и оуслышавши
сладоутиаа пѣниа, зѣло оудившася, и назе
мли, поналибѣи мнѣхѣиа стоѣти, ѿ сѣни бѣи ѣхъ
вѣтѣо вѣмаа скѣбѣтъ нѣныи, и быша въ видѣнѣи.
по совершенѣи же бѣжѣтвиннѣа лѣтѣргѣи, кѣзѣшаа
ри посланникѣвъ въ своѣа полѣты, и сотвориши
чѣстѣ, оучреждѣни, и всѣкимъ и зобѣиѣмъ оудово
стковаши, ѿпѣстиша ѣхъ сдарами.

ѾВЪЗВРАЩЕНІЙ ПОСЛОѢЪ.

къ владимѣрѣ.

Ѣгда же возвратишася посланники къ владимѣ
рѣ, паки владимѣръ бѣларѣ и вѣдѣхъ совѣтни
ковъ и мѣдрѣхъ своихъ созѣа, и повѣлѣ посла
нникомъ прѣвѣлѣи исповѣти, гдѣ бѣхъ
чѣтѣо видѣша, и чѣтѣо слышаша ѿ вѣхъ вѣра
и слѣжѣхъ къ бѣгомъ. посланники же покѣ
дѣша, такѣо ни єдинѣо слѣжѣни бѣжѣтвиннѣе,
и вѣра такѣо возлюбѣиа, такѣо грѣчскаа: є
гда

гда бѣ (рикѡша) нѣчь въ видѡша въ црковѣхъ
грѣцкѡхъ, и дѣѣши ѡни бѣхъ скоимѡ молатѣа,
и чинѣ слѡжбы бѣѡа сокршютѣ, видѣхомѣ
тамѡ неизрѣченнѡхъ красотѣхъ, и бл҃гоуспѣхѣхъ въ
цркви, и пѣннѡхъ къ слышанию зѣла сладоуны
и дѣѣши всѣхъ насѣхъ свѣтилѣхъ ѡблѣкѣхъ ѡсѣни, и
бѣхомѣ къ изстѣпленіи; мнѡшѣ боа намѣхъ пена
земли, нонанѣмъ въто время фл҃ги, и нѣбѣтъ ни
грѣ тако кагѡ во всѣхъ народахъ и въ црковѣхъ
строеннѡхъ, красотѣхъ, и слѡженнѡхъ бѣѡа, гѣкѡ оу
грѣцкѣхъ; сѣгѡ ради вѣрѡмѣхъ, гѣкѡ истиннаа
вѣра ихъ ѣсть, истинныи бѣхъ іѣѣми то
чю люди живѣхъ. и рѣкоша боади ко владѣ
мирѣ: аще бы вѣра грѣцкаа не была правдива,
тѡ баба бы твоа ѡлга не бы оу вѣрила; и бѣ
жѣна бѣ зѣла мѡдра. тогда владѣмирѣ бла
годѣгню дѣа сѣтагѡ ѡзарѣхъ, ѡтмы и доносѣ
ниа, аки ѡна коспранѣхши, вѣрѣхъ сѣхъ грѣцкѣхъ
ю кнѣшнѣми и кнѣтриннѣми ѡчима, аки свѣцѣхъ

21.
гѣнѡ свѣтѣхъ на свѣшницѣхъ оузрѣхъ, и пона
гѣкѡ ѡна ѣсть прѣна истинна, и рѣхъ: чѣгѡ со
творю; пойдѣхъ въ землю грѣцкѡхъ, и прѣимѣхъ гра
ды, и ѡбращѣхъ тамѡ оучѣилѣи, и гѣкѡ же оу мы
ли, сѣце и сотвори.

О ПОХОДѢ СЛАВЯНЪ МИРА

въ грѣцкѡхъ землю ради крѣщеніа.

Собрѣвшѣмѣа владѣмирѣхъ кнѣзѣхъ гѣлѣхъ кѡнѣнѣхъ
ю, поидѣхъ къ таврикѣи, юже нѣѣхъ перѣкопомѣхъ на
рицѣютѣхъ, и дѣѣши взѣа кѣфѣхъ славыи градѣхъ грѣ
цкѣи, а потѡмѣхъ главноѣхъ кѣа таврикѣи мѣстохъ
рѣонѣхъ, лежащи надмѡрѣмѣхъ понтѣиѣскимѣхъ приаѣхъ,
ѡѣмѣши кѡдѣхъ славыи, рѣрами подзѣмными те
кѣщюи, ихъ же херѣонскѣи прѣтопѡпѣхъ аналѣ
гѣи показѣа владѣмирѣхъ настрѣлѣхъ написавши, и
выстрѣлившю зѣла ѡграда прѣшапѣрѣхъ ѣтѡ
изхерѣонѣа, а кѣѣхъ погѣа къ грѣцкимѣхъ кѣсарѣмѣхъ
въ константинѡпѡль константинѣхъ и вѣсѣлию,

ыномъ ѿ ѿанна земиски, и звѣщаѣмъ ѿмъ, ꙗко
вза славыи градъ портокъ херсонъ, и ѿбѣща
ѣа тождѣ и црѣградъ соткорити, аще бы нѣдали
сестры своѣа цркви аны ѣмъ въ жинѣхъ. на то
послание кѣлари сице ѿвѣщаѣша; недостойнѣтъ
намъ хрѣтіанскимъ монархомъ или самодѣржъ
цемъ тебѣ поганомъ князю сестры своѣа да
ти въ жинѣхъ; но аще ѿкрѣпѣши, бѣгомѣрзкий
и доловъ ѿстѣпиши, а къ истинномъ бѣгъ и гдѣ
иши мѣстѣхъ хрѣтѣ ѿбратѣши, сестрѣхъ нашѣхъ,
къ жинѣхъ прѣимиши, и вѣдѣши ѣа цркви нѣкое на
слѣдѣши. оуслѣшавши ѿѿмъ владимѣръ рече;
понѣже ми вѣбра вѣла оуже дрѣвле ѿ посланнѣ
моѣхъ и звѣщаѣннаа возлюбѣнаа пачѣ кѣхъ
проѣихъ, Пришлѣтъ оубо епѣкопа дакрѣтитъ
ма, и сами прѣбѣдѣтъ съ сестрою своєю къ
мнѣ или ѿо пришлѣтъ ми въ жинѣхъ, азъ же
вамъ кѣю такрикѣю и херсонъ вѣвращѣхъ. оу
слѣшавши кѣлари бѣгопрѣятнѣю вѣстѣ, звѣ

22
ло сѣдовашѣа и сестрѣхъ своєю ѿ вѣжкимъ проше
нимъ оу вѣщаѣхъ, къ союзу брѣтнѣи съ владѣ
миромъ. ѿнаже аще намнозѣ вѣвращѣши, но
спорѣхъши себѣ коѣхъ бѣжѣи сплѣчимъ ѿ ѿволи
совѣтъхъ ѿхъ. и ꙗко вѣдѣши кѣлари вѣдѣна про
вѣдѣхъ сестрѣхъ своєю аны, ѿмногими кѣзи и
дворѣаны въ пѣтъ къ херсонъ съ епѣпомъ, но
ѣгда црѣвна достигши херсона провѣдѣши
наполѣты градѣкѣа, а бѣе коѣю бѣжѣю паде слѣ
потѣ на ѿуи владимѣра, и нача оуслѣшѣвати
ѿ вѣрѣ сѣгои и крѣпѣи, нешѣа кѣзнь бѣти
наѣа ѿбоготѣ, ради намѣрѣниа своѣго и вѣрѣ
хрѣтіанскѣи. но црѣвна посла къ немъ рѣкѣци;
аще не ѿкрѣпѣши, не извѣдѣши слѣпотѣ, ѿ
крѣпѣши ли, то не точѣю слѣпотѣ тѣлѣныа
но и дѣшѣныа лишѣтъ бѣдѣши.

ѿ КРЕЩЕНІИ ВЛАДИМИРА, И
ѿ брѣцѣ етѣ.

Итакъ Великий Самодержецъ Россійскій владѣ
миръ Святославичъ православно христіанскую Грі
хскую вѣрѣ приѣмши, повелѣ себѣ ѿкрѣтити въ
хрестѣ, лѣта ѿ созданія міра 5745. а ѿ
ржтѣ хѣл. цѣи. а покрѣпѣхъ Скидѣтѣлѣхъ,
Рѣхъ ѿсотворѣнія свѣта 5743. а ѿ ро: хѣл. цѣи.
Егдаже нача крѣтити, бысть прѣлапнои чюдѣ
и бѣ скорѣ владѣмиръ въстѣпи въ сѣхѣю кѣпѣ
и архіепископъ корѣнникъ возложи на нь Рѣхъ бла
гословѣа Егѣ, да прѣимѣтъ дѣа сѣаго, а бѣ
ѿ ѿчѣю Егѣ слѣпѣта, аки чѣшѣа і паде, и про
зрѣ гѣишѣ, аки никогдѣни болѣше ѿчѣма, и ко
зда хѣлѣхъ бѣхъ въ тѣрѣцы сѣой слави моимъ,
гѣа: нѣтъ познахъ истиннѣа бѣа. и да нѣ
ѣмѣхъ и ма на сѣомъ крѣпѣніи ноко вѣсѣли . то
гдаже крѣтишасѣ прѣимѣхъ болѣре Егѣ, и кѣ
воинѣтѣко Россійскои. посѣмъ владѣмиръ соче
таѣа брахъ тѣ Анною цѣркѣною, и бысть вѣсѣлі
і брачнѣи, и радѣсть вѣмирнаѣ. постави же вѣко

решѣніѣ ѿ цркви каменнѣю сѣаго васіліа въ па-
мѣть ѿмени своѣго крѣщеннаго . ѿ возврати хе-
рсонъ ѿ кафа , ѿ всю та врикѣю , кесаремъ грѣхѣ
константиноу ѿ васілію , а самъ сотвори кнѣмъ
цѣлованіе , ѿ взѣмши блгвѣніе , ѿ митрополѣта ,
михаїла ѿ сѣбѣ шатъ патриарха цриградскаго
сіргіа , пѣстиа водою до оустѣа днепра . Егда
же приходѣши въ кѣиу інокобрачною женою
скою анною . нарѣдъ кѣевскѣи ѿзынде въ стрѣ-
тѣни емоу съ вѣлію радостію , а владѣмиръ при-
кѣзль съ собою ѿ моци сѣаго сѣщенномѣтника кли-
мента , ѿ оучника емоу агавантіа , ѿ иныхъ мно-
го , такожде ѿ кѣны , сосѣды , ѿ различныхъ оу-
чари црквѣныхъ , ѿ протопѣхъ херсонскатъ а
настасіа , ѿ многиа прѣзвиѣтери , дѣаконы , кли-
рики , пѣвцы , ѿноши , ѿ вѣакиа майѣтери сози-
даніа ради сѣтыхъ бжѣихъ цркви ѿтрѣска-
го блгочестиватъ гдрѣткѣа
привѣде .

ОКРЕЩЕНІИ БЕРУ НА РѢДѢ

КІЕВСКАГО І ВСІА РОСІИ .

Разнаменованъ великий самодержецъ русскій
и владимиръ, днѣхъ великъ народъ къ иѣмъ
крѣпости, и пожелѣ по великъ градѣ кѣмъ ѿ
гласити сице : Аще кто не бѣдетъ оутѣвленна ,
времени на рещѣ почайной, и ли богачъ и ли оу
богъ, старъ и ли младъ, рабъ, и ли свободъ
той бѣдетъ гдѣхъ ісхъ хрѣхъ, и мнѣ прочивѣхъ.
оуслышавши ѿ сѣмъ люди, а бѣ на оуточное ,
врема безчисла, мужеска и женска полъ, наре
къ почайнѣ соткошаго, и іамъ царь владі
миръ съ великъ синклитомъ и ѿщиннымъ
юборомъ приидѣ. тогда евангелиици и диак
ны ѿблѣкшиа въ сщинныа ѿдѣжды, стоѣхъ
прибрѣзѣ на лавкахъ на рещѣ почайнѣ оустро
енныхъ : и дѣѣхъ прибрѣзѣ ннѣ црковъ іѣхъ
мѣникъ бориса и глѣѣва . люди же и доша въ
рѣкѣхъ , большаго возраста глѣѣѣ, мѣншаго

мѣлше, нѣцыи довыѣ, нѣцыи допѣѣ, ѿ
сщѣнницы коѣмѣждо ѿмена давающе, ѿ мо
литвы наднѣми крѣпленію прочитовающе въ
водѣхъ погрѣшѣхъ, ѿ крѣпѣхъ во ѿмѣ сщѣ
ѿ сѣѣ, ѿ сѣѣтѣ дѣѣ.

ВЪСЕМЬ, КОЛКРАТЬ І РОССЫ І

пріжде владимира, даже доцрговіа єго крїи
и шаса.

ИЗКІБІГНУ БѢДИ ВСАКОМУ, ЯКШ І ПРІДВЛАДИ
МИРОМЪ РОССІАНИ ПОЛѢКНИМЪ СТРАНАМЪ КРѢ-
ШАСА. ПЕРВОЕ ОУБѢ КРѢТІА СЛАВНОРОССІИ НА
РШДЪ ЕЩЕ ШІТАГШ АПЛА АНДРІА ПРИОЗВАННА
ГШ: ЕГДАБЕ ПРІЙДЕ КЪ ТОРАМЪ КІЕВСКИМЪ, . І
БЛГВИ ЙХЪ, І КРѢТЪ КОДРХЗІ НАНИХЪ, ЯКШ,
ВЫШШЕ Ш ПИСАІА, КЪТО КРІМА МНОГШ ЛЮДІИ ТА-
МШ ЖИВУЩИХЪ ВЪ РЫ ХВЫ НАОУЧИ, І Ш КРѢТИ,
ЯКШ МНОГША ЛѢТОПИСЦЫ, І ЗРАДНІБІИ ПРІ
ПОДОБНЫИ НІІТОРЪ ПІЧЕРСКИ СШБДѢТЕЛІТВХІТЪ.

такъ же и въ великомъ новгородѣ шѣдши и
къ великимъ многымъ къ великимъ хвой ѿбрати, и крѣ-
пимъ стѣнамъ просвѣтити. Ещѣ же лѣто
послѣдъ Рюрикѣи прилагаетъ въ лѣтописи
своимъ, такъ и стѣны величавыи Аптолъ па-
вилъ оучи, и проповѣдалъ Евангеліе хвой въ мисіи.
Іллірикѣ, по писанію и въ дѣлахъ. А ми-
іа, и Іллірикѣ, славянская естъ земля. по-
томъ стѣны аплъ павилъ нолъ славянскимъ
оучника своимъ Андроника, единаго ширми-
дентъ Аптолъ: иже оучи, и крѣпъ въ Ілліри-
кѣ и мисіи, сѣ естъ въ болгарѣхъ, въ боснѣ,
и въ моравѣ: и дѣже потомъ въ паніи и ли въ па-
ноніи епомъ бысть.

Второй крѣпъ Рѣкъ лѣта ширмѣва хва, ѿ
въ црѣво црѣ грѣшкатъ мѣхѣла, патри-
рхъ константинопольскѣхъ сѣхъ ѿ ѿгю:
шнихъ же по прошенію князѣи славянскихъ,
спатополя, роутислава, и коціла, прилани

25
бѣхъ славянскомъ оучители кѣры хвы, мѣф-
дѣи и кирилъ, сншви мѣхѣла нарочита, и меніи
лва ѿ солѣна. а шни подарѣ дѣхъ сѣатъ, при-
ложивша грѣшкѣи кнѣги славянскимъ гѣзыко-
сѣтѣмъ Евангеліе, аплъ, и прочѣмъ:

Трѣтѣи крѣпѣла Рѣкѣ, роуѣ ѿ роу: хва, ѿпс.
къ црѣво грѣшкатъ црѣ василѣа макѣдѣна, то-
мѣхъ патрирхѣ ѿ ѿгю ещѣ жи въ сѣхъ: шни
же прилани бысть крѣпѣи ради роушѣхъ, ѿ владаю-
щѣхъ князѣю ѿлѣхъ, мѣхѣла митрополи иже прише-
дѣхъ крѣпѣи по нѣждѣмъ бѣши шнихъ, да прише-
дѣхъ коі сотворитъ: а ѿнъ ко прошаши ихъ: коігъ бы-
чѣда трѣбакали: шни же рекоша: кнѣга Евангеліе іаже
оучитъ кѣры христовой, да бѣдѣтъ въ ѿгнь въ кѣр-
жинна, и аще не згоритъ, познаемъ ѿтѣхъ, такъ
великъ естъ бѣтъ, етѣмъ ты проповѣдаши.
тогда митрополитъ поклѣ ѿгнь кѣли погидѣ-
града возложити, и воздвигши рѣцѣ на нѣхъ по-
молиша гдѣхъ бѣхъ. гла: прослави кѣма твоѣ хѣ бѣмъ:

и снѣ рѣкъ, сѣго еѹлїе на брѣмѣ дроуъ положи; и
егда дрока всѣхъ погорѣша, и о҃гнь погасѣ, ѿ брѣ
тїа еѹлїе всѣ цѣло, и ѿнюдѣ о҃гнѣмъ не бысть кре
ждено. то лико чюдѡ видѣще, мнози крѣроша
вохрѣта, и крѣтишаца.

Четвертое крѣтиа Рѣхъ Рѣкъ ѿ ро: хѣа, цѣне.
къ князѣни великиа княгинѣ Олги жены иго
ршвы, абабы сѣаго владимира, во сѣомъ кре
щѣни нарѣнныа елїны: и бѡ вохрѣтившиа о
крѣщеннаа ѿ константинополѣа въ кїевъ, мно
гихъ вросїи крѣтила. по кѣтѣ тѣхъ крѣщенїа, че
тыри вросїи бывшиа, и оукоренишасѣ до брѣ
рѣди члѣстѣхъ бранїи, и князїи потѣныхъ: по
нїже Олга и снѣа своѣго свѣтослава ѿ брѣти
ти къ хѣкой вѣрѣ невозможє.

Пѣтое съвершенно и конѣчнѣ крѣтишаца
россы, такшѣде ѿ константинополѣа княжа
цѣхъ сѣомѣхъ равноапѣоломѣхъ великомѣхъ кнзю
владимирѣхъ всѣа росїи самодѣржцѣхъ въ црѣтво

26.
грѣнскихъ црїи касїана и константина, патри
аршескїи прѣолоѣ правѣцѣхъ николѣхъ хрїзохїрѣхъ,
посвидѣтелствѣхъ, росїйскаго лѣтописца нѣго
ра прѣбнаго. а похрїковомѣхъ, роуѣхъ ѿ ро: хѣа, цѣл.

О ѿтворженїи

вершенномъ вѣры православныа въ росїи,
и искоренїи кѣмиришмѣ.

Вїлїсїи оу бѡ самодѣржцѣ росїискїи владимїи
окрѣтившиа самѣхъ, и кїевскїи и всѣа росїискїа
земли народѣ сѣгымъ крѣщенїемъ просвѣтивши
лѣне поклѣкѣ бѣсѣовскїа кѣмири и кѣмирицы ра
ззорѣти, крѣшигѣи, и доушновѣнїа и икорнѣти,
а намѣкѣгѣхъ и хѣхъ бѣжїствинныа цркви созидѣти.
пѣрвѣйшаго бѣга и ли и дола пѣрѣна повѣлѣ до
конѣца хвастѣа оуказѣти, и влѣщїи вѣднѣ прѣ, при
стѣпїиши двѣ надїагѣ пѣличниковѣхъ да бїюгѣ
ѣго пѣлицами, нѣякѡ чюкѣтѣвннѣо древо, но да
порѣгѣгѣа бѣюни, иже чрѣнѣгѣо народѣ члѣкїи,

пришаше . прикликши егѡ къ брѣгѡу къ киргоша
къ днѣпру , и за повѣда владимиръ данигдѣ при
пѣсѣтъ егѡ къ брѣгѡу , дондеже минѣтъ порѣги ;
нижеже порошкъ изкѣрѣ егѡ въ трѣ поеди
нѣ горѣ великѣ , гдѣ и донѣи пѣрѣи гора нари
цаѣтѣ . поклѣжи владимиръ поставити каме
нную црковь въ кѣвѣ сѣгаго іпа великѣю , и на
томъ мѣстѣ и дѣже кѣмиръ пѣрѣи вѣи , цркви
сѣгаго вѣи вѣи накрѣпѣи сѣгомъ сѣбѣ
данноу созда . и прочѣи вѣи вѣи мѣрзѣи и долы
ѡвѣи поклѣ въ ѡгнь въ мѣстѣи , ѡвѣи въ во
дѣ , и капища вѣи вѣи и скорѣи , и тоѣи
къ кѣвѣ , но и вѣдѣи пошѣи роуиномъ своѣмъ
гдѣи , и цркви бѣи вѣи ѡкамѣи , и
дрѣи создати . и тако бѣи вѣи вѣи ,
ѡмножаѣи , и совершѣи ѡуцѣрѣи , та
коже и грады ѡкрѣи кѣи на рѣи , днѣ
ю , чрѣи , ѡгрѣи , сѣлоу , сѣиомъ со
здаѣи , вѣи вѣи и градъ на рѣи сѣи

27.
ю ѡиновѣ . и наричѣ егѡ ѡиновѣ и мѣи вѣи
и нѣи зовѣтъ егѡ вѣи .

ѲПОХО ОДѢ ВЛАДИМИРОВО

къ сѣздалю . Роуиномъ , и кѣиномъ новѣградѣ
Пошѣи владимиръ сѣи сѣи вѣи вѣи
ишаго патриархи црѣи сѣи сѣи
ѡиновѣ , ѡиновѣ , ѡиновѣ , и ѡиновѣ по
иѣ сѣи вѣи сѣи сѣи , и роуиномъ ,
и заложи тамъ градъ на рѣи вѣи , и
наричѣ егѡ пѣрѣи вѣи и мѣи владѣи ,
ко ѡиновѣ вѣи и престолъ вѣи црѣи сѣи вѣи
иѣи , и ѡвладѣи вѣи вѣи градъ пѣи вѣи
и вѣи даниловѣи . поставѣи тамъ владѣи
и црковъ вѣи вѣи вѣи , и ѡиновѣ
ѡиновѣ . и ѡиновѣ иѣи вѣи , и дѣи сокрѣ
иѣи кѣи , на тѣхъ мѣстахъ цркви создѣи ,
и ѡиновѣ вѣи вѣи . потомъ пѣи кѣи
и новѣи , и тамъ кѣи пѣи ѡиновѣи

покиаѣ влици въ рѣкѣхъ, и бити палицами. тогда бѣсѣ шибитавыи въ томъ идоли не возмогши и терпѣти толика поруганиа, нача велиимъ гласомъ возглаголювати: горю горю мнѣ, ѡако въ падохъ въ рѣцѣ немилостивыхъ людей, иже маху рааки бѣга почитахъ, аныи сицевую нестерпимую оукоризну творятъ. что бы бѣлаи дѣлати имѣла; не вѣла. но привлекше егѡ на мостъ, въ вергѡша въ рѣкѣхъ, а шнъ плывѣще, противъ водѣ по великии мостъ возопи воплемъ великимъ: се камъ новгородяне въ паметъ свою штевлѡю, и аби шводы палицъ, нѣкую на мостъ изверже. и ныи казѡютъ, ѡако и до нынѣ того времени въ годъ бываѣтъ гласъ нѣкои на шномъ мѣстѣ слышанъ. ѡако штого времени вси русскіи, бѣлыи и чѡрныи, восточныи, полѡношныи, и на полахъ лежащии народы, вѣрѡ сѣхъю православию шгрѣшвъ приаша, и крѣпимъ сѣтимъ

28.
просвѣтившиа, и оу крѣпившиа совершениа въ хрѣтианствѣ, пошвычаю и оуигакоми грѣшкѡи по властнѡ дѡхѡною сѣтѣишаго константинѡ полскаго патриархи велинскаго крѣпко и не подвижнѡ пребываѡтъ. по свидѣтелствѡхъ, вѣхъ лѣтописцѡхъ русскіихъ и грѣшкѡхъ и дрѣвнѡго, вкнизѣ дѣла на лѣтѣ, рѣма.

О РАЗДѢЛЕНІИ, КНАЖЕНІИ

русскаго шклядимира сынѡмъ егѡ. Владимѣръ свѣтославичъ по шкрѣпѣнии вѣго своего русскаго гдѣства, и помногихъ воишнихъ трѡдахъ, сѣдши на црвинномъ своемъ прѣолѣ въ кѣвѣ, нача помышляти въ кѣ, и ѡако мѡдрыи строитѣль дѡмѡхъ своего разсѡудати, дабы сынѡви егѡ дванадцѣти по смѣрти, егѡ въ мѣрѣ и неразрѣшимѡмъ брѣтнѡмъ любѣи союзи пребываѡще, шкнажениахъ междо оуго вѣаго не троѣниа, и кровопролитнѡ

и ѿмѣли : раздѣли ѿмѣ великое свое гдѣство
російское на дванадцать члѣстѣи . вышлѣ въ
старѣйшемъ сынѣ своемъ дѣдѣ великѣи новго
родѣ першѣи оудѣлѣ свой . и зѣмля въ полоцку
свѣтополкъ чѣрокъ , гѣрославъ ростокъ ; по
смерти же вышлѣ слава , дѣдѣ томѣю гѣрославъ
новгородъ . бориѣ , ростовъ , глѣбѣ мѣромъ
свѣтославъ , древлѣны . кѣволодъ владимиръ ,
мстиславъ , тмѣтороканы . Станиславъ , смо
линскъ . Сѣдиславъ , псковъ . позвиздъ ѿлибра
числавъ , колынь , лѣцкѣ : посла же со всѣмъ
и сѣиѣники , заповѣдаѣ ѿмѣ аки ѿтѣцѣ сы
номъ своимъ , да всѣмъ ѿмѣмъ въ своемъ
княжѣнѣи тѣмѣтѣ вѣры хрѣтѣанскѣи оучѣи
и люди крѣтитѣи во имя ѿца , и сѣна , и сѣтагѣ
аха : законѣи гдѣи и блгѣоуиѣтѣи некрѣдѣнно
и непорѣчно хранѣити , а скѣирныѣ кѣмѣиры , и
капища ѿхъ кѣѣовскѣи разорѣити , и доѣино
вѣниѣи и коренѣити , кѣместѣиѣныѣ црѣкѣи

созидати, всакиаже сатанинскіа дѣйствіа,
ѣакшо дрѣвнѣю злобѣ, вновою благаго истре-
блѣти, ѣи грішныа законопротивныа со-
нмища испразднѣти, ѣшнѣюды ѣмѣти. ѣо-
же заповѣды сыншкѣ егѣ, ѣакшо ѣтѣчнѣю,
сприлѣжнѣніемъ соблюдаѣхъ: Тѣхъюды и ки-
мѣ православномѣ народе ки русійскомѣ,
ѣакшо сыншмѣ егѣ ѣводѣ и дѣа рождѣннѣ,
всѣчески храниѣти ѣи сполнѣти подобѣтъ.

О П Р Е С Т А В Л Е Н І И С Л А Д Ы М И

Рокомъ . Келійкѣи князь владимиръ свѣ
тославичъ , всѣа русїи самодѣржцъ по́моци
ю вимогѣхатъ бѣа . просвѣтивши всю свою
русїинкѣю зѣмлю стѣмъ крѣпнѣмъ , и долы всѣа
и кѣмирницы и скорѣнивши , цркви иже стѣхъ ,
мно́го наздавши , кѣрѣ православи кѣю распроста
нивши крѣпко оутвердивши , бѣо дѣлѣи мно́гѣ
построивши , и всѣакими потре́бами и нѣждами

милуивно і зобилно оудоклѣтвокавши, погто
ликихъ добродѣтелѣхъ своихъ кмѣрѣ гдѣхъ бгѣхъ
преддѣ дхъ, съ ѡмникомъ гла: кѣ рѣцы тво
й бже мой предаю дхъ мой. и прилиѣ шзми
наго к нѣномѣ црѣвию, лѣтѣ шсозданна міра
ѡфке. а ѡроѣка хѣла, дзѣ. мѣдѣ ію, днѣ, єі, вѣ
рѣтѣмъ. црѣвока лѣтѣ, лѣ. к нѣвѣрѣи лѣтѣ
и. а ѡкрѣтѣвшиа кз. свѣтополѣмѣ потребѣ
єгѣ кѣ трѣбѣ мармѣровѣмъ свѣликою жѣлѣ
стѣю и плачѣмъ вѣгѣ народа кѣ црѣки камѣнно
прѣстѣла бѣдѣ десѣтинной к кѣвѣ, южѣ самѣ со
здѣ. потѣмъ мѣждѣ стѣла іакѣ аплѣ єгѣ кѣ
чинѣша и і црѣвию стѣю пѣмѣтѣ пригѣвлѣнѣа
єгѣ, днѣ єі, іюла почитѣти оуѣтѣкиша. гла
вѣ єгѣ нѣтѣ кѣ стѣой кѣликой чюдѣтѣкорной ла
крѣ пѣчѣрской кѣвѣкой прѣдѣлѣгаѣма кѣ кѣлицѣй
оуѣпѣниа прѣтѣла бѣдѣ црѣки бѣкаѣтѣ кѣ днѣ
пѣмѣти єгѣ вѣкѣмъ, и кѣ прѣчѣа, днѣ, єгѣ
кѣтѣ жѣлѣтѣ кѣ лѣбзѣнѣю.

30.
СВѢТОПОЛѢ

Вѣкѣ. Лѣтѣ шсозданна міра. ѡфке. . .

а ѡ роѣтѣка хѣла, дзѣ. . .

Свѣтополѣкѣ владѣмировичѣ погрѣши ѡца сво
єгѣ владѣмира, сѣдѣ самокѣлно на прѣтолѣ ца
рѣтѣмъ кѣ кѣвѣ; и бѣ нѣємѣ владѣтѣи кѣвѣ
поѣцѣхъ подѣбѣши, за вѣстѣю тѣ и бѣтѣмѣрѣкою
похѣтѣю кѣ самѣдѣрѣжѣвѣтѣвию, порѣвнокакѣ,
бѣрѣтѣ оуѣкѣицы пѣрѣкомѣ кѣинѣхъ, оуѣи бѣрѣтѣ сво
єгѣ блажѣннагѣ кѣнзѣ бѣорѣа вѣшатѣрѣ на
рѣкѣкою алѣтою. того роѣ: мѣдѣ іюла днѣ кѣ.
и погрѣкѣнѣ бѣѣтѣ вѣхѣрамѣ стѣагѣ вѣасѣлиа,
кѣ вѣшѣ горѣдѣ, поѣмѣ поѣла свѣтополѣкѣ
воѣны. да и тѣкѣбѣ таѣкождѣ, іакѣ и бѣорѣа,
оуѣбѣютѣ: єжѣ и сотѣвориша прѣдѣвши смѣрѣти
стѣатѣ стѣртѣотѣрѣпѣца глѣбѣа, насмѣдѣнѣкѣ оуѣро
чицѣхъ кѣ пѣтѣи вѣрѣтѣахъ ѡсмѣленѣска, ѡчѣомъ,
кѣ жѣнѣтѣи иѣхъ совѣрѣшенѣнѣѣ. а свѣтополѣкѣ бѣ

слашеа гакъ два брата единою смертию ѿ
тѣнства ѿлѹчи, княженіа же ихъ мѣромскоі
и роутовскоі вѣскою власть приахъ.

Гарославъ оубо князь великоновгородскій,
мстѣа неповиннаа смерти братѣи своѣа,
бориса и глебѣа, поиде на лютаго брата оуби
ца свѣтополка, и вѣа кѣвѣ, а свѣтополкъ оу
бѣжѣ въ полшѣ къ болеславу первому королю пол
скомъ проаа помощи. болеславъ же собравъ ко
нѣство, поиде и порази гарослава войскоу, а сѣ
гарославъ побѣжѣ къ великому новгородѣ. то
гда паки сѣде свѣтополкъ въ кѣвѣ чреѣ помощѣ
болеслава короля полкоу. но гарославъ мно
гою силою вторичю иде на свѣтополка, и
побѣди егѡ на мѣстѣ, и дѣже стѣи бори
оубиинъ бысть. свѣтополкъ же побѣждѣнъ
побѣжѣ ѡрати паки къ болеславу, но на
пхти къ незлапною оумри смертию, гакъ пол

31.
скій лѣтописцы пишѹтъ. Російскіи же и на
ко: гакъ свѣтополкъ бѣжѣа чреѣ зѣмлю по
лскѹ, на пѣтыню мѣждѣ чѣхи, и лахи, тамъ
нанѣкоимъ мѣстѣ, якико гакъ давѣнъ и аки
ронъ, ѿ зѣмляа пожрѣнъ бысть, и дѣже и донѣ
ѣсть пропасть.

О КНЯЖЕНІИ ГАРОСЛАВА

В КИЕВѢ. Гарославъ владимировичъ, по
смерти брата своего свѣтополка, приахъ
прѣолъ княженіа кѣвскаго, и бысть кѣа ро
скій самодѣржащъ, оукрѣпившииа на князи
ни, ѡнови градъ кѣвскій, и созда црковъ ве
ликихъ и предѣвнихъ, стѣа совѣи, гирѣчь примро
сти бѣжѣа, ѡ камини по подобію константи
нополския, точию меншѣ ѡніа, на мѣстѣ
томъ и дѣже печенѣговъ побѣди и оукраин
ю вѣакою красотѣю, а принѣи вѣжѣ со шрѣжи,
и вѣрхъ полагѣи и врата градѣ каменныа, іакѣ
ри

ри златѣа разорінныа ш боги слава шноки и
направи, на вратѣхъ же црковъ бѣгокіѣциниа,
пртыа бѣцы созда сѣа ради кини, да шѣхъ
кратъ вѣгда радостъ и бѣгѣа вѣити къ немъ при
ходатъ, мѣтками пртыа бѣцы, и іѣтагш архі-
ггѣа таврѣа радостѣ бѣгокіѣтника. Созда же
и црковъ сѣтагш великомъчника гѣшргѣа шка
мени, койма сѣбѣ шѣтагш крѣпінѣа даное. по
правой странѣ сѣтыа сѣшѣи, и црковъ и мона-
стырь сѣтыа ирѣны нѣдалече шѣтыа: сѣшѣи; вѣ
бо зѣло бѣгокіѣтѣи и любѣщѣ бѣголіѣпѣи хра-
мѣкъ бѣжѣихъ, и дѣховнато сана людѣи вѣрѣшнш
мѣлѣющѣ, сѣгш мѣтислава владѣмировичѣ изъ-
гналъ кѣ шкѣва, а потѣмъ добровѣлно паки ѣ-
мѣ кѣвѣ пѣгѣи, а сѣмъ вѣ чернѣшѣгокіѣ на княжѣ
нѣи сѣбѣверѣтѣмъ сѣдѣ. по мѣрѣтѣи же мѣтислава,
приѣтъ гѣрослава и ѣгш княжѣнѣи, и прилѣчи кѣ
прѣголѣ кѣвѣскомѣ. и тогда крѣпкимъ и правѣи
самодѣрѣжѣимъ и ли црѣмъ кѣа росѣи писѣтѣисѣ

32
нѣа. потѣмъ гѣрослава владѣмировичѣ помышѣ
лаа шѣврѣмени сѣмрѣти своѣа, раздѣли княжѣнѣи
а росѣискаа сынѣмъ своѣмъ. сѣтарѣѣшѣимъ іѣза-
слава дѣдѣ прѣтолѣ кѣѣвѣкѣи. сѣжѣтѣо слава чернѣ-
шѣгокіѣи. вѣсѣводѣхъ прѣѣслава. игорѣ и ли грѣго-
риу іѣмолѣнѣи и владѣмирѣ. вѣжѣслава пѣковѣ
и великѣи нѣовгородѣ. и наказѣ сынѣи своѣа, да
кѣлюбѣви прѣбывѣютъ. и сѣкойми подѣѣлами до
кѣлѣтѣкѣютъ, и ш сѣмъ и мѣтѣтѣ попѣчѣнѣи, да бѣ
подѣанѣи и хъ вѣщѣи по мѣти и хъ любѣли, нѣ
жѣли жѣстѣокошѣи и хъ боѣлиа. и прѣмѣѣнѣи вѣ-
минѣю жѣзнѣ нѣлѣѣѣнѣю, нѣѣвриа, 3. днѣа.
вѣѣкѣ своѣгш о сѣлѣта; погрѣѣнѣи бѣѣтѣ кѣ
кѣѣвѣ вѣ цркви сѣтыа сѣшѣи, ю же сѣмъ созда
и прѣтворѣ сѣтагш грѣгѣриа вѣ грѣбѣ мѣрмѣро-
вомъ. росѣишѣи же лѣтопѣищѣи пишѣшѣ, гѣ
кш оумрѣ гѣрослава вѣ кѣшѣ гѣорѣѣ, фѣврѣлѣа.
вѣ ѣбоѣтѣ, а го вѣ; погѣа, а пожѣи вѣ лѣтѣ 95.
княжѣилѣ же кѣ кѣѣвѣ, лѣтѣ, ли.

О сѣмъ ѿкѣдѣ Россійскій

самодержци вѣнцѣ царскіи, на сѣбѣ
носити начаша.

Бѣдрѣвныхъ писаныхъ лѣтописехъ рѣкихъ
ѿтомѣ великомъ князи и самодержцы росі
иномъ владимирѣ мономахѣ, и сѣ ѿбрътаѣт
са: гакѡ ѡнъ егда въ Господарствѣ греческѣ,
свѣликою силою поиде къ црѣграду, тогда пра
волоако хрѣтѣанскій кѣсарь греческій Алѣксѣй кѡм
нинѣ, видѣ гакѡ неможеть противѣ стати вели
кой силѣ Россійской, и израдной храбрости Вла
димирокой, погла кѣнимѣ ѡмирѣ не ѡвѣта
мѣ трополицѣ Евѣкатѡ, Епископа Милитскаѡ,
и прочіихъ ѡсановѣнниковъ своихъ: послаже
сънѣми и крѣтъ ѡсаматѡ Животворѣцаѡ
дрѣва крѣта гдѣна, со всѣкою драгоцію со
дѣланной, снѣмши ѡвѣѣ івоеѣ, и вѣнцѣ
царскій ѡглавы своѣѣ, возложѣ наглоудѡ Зла
то, Ожеріѣи, или грѣкѣхъ, юже самъ напорѣи
ръ

33.
ръ своѣи црѣтъѣи носѣши, и чѣпѣ ѡзлата Араві
йска, и иныѣ многѡцѣнныѣ дары: сѣце въпо
сланіи своѣмъ написавши: Алѣксѣи кѡмнинѣ,
млоготѣю бѣжѣю Праболавыи царѣ греческій, Ве
ликомѣ въ державныхъ князѣхъ Россійскихъ, Влади
мирѣ рѣдоватисѣ. понѣже снѣми Единиѣмъ вѣры
Еѣи, пачеже и Единокровинѣ намѣ: ѡкровѣѡ
Великаѡ кѡнстантинѣ монаѡмаѣ кѣсара Грѣ
ческаѡ идиши сѣтѡ ѡди набранѣ, номирѣ илю
бовѣ подобѣтъ намѣ съ собою, гакѡ Единиѣ
кровнымъ имѣти. нѣшѣже любовѣ да позна
ѣши паче, юже и мамы къ тѣѡѣмѣ блгородѣю,
сѣ посылаютѣ вѣнцѣ царскіи, Еѣи константи
на монаѡмаѣ ѡца матери твоѣѣ, и Скупѣтро,
и дѣадѣмѣ, и крѣтъ съ животворѣщими дрѣвомѣ
Златѣй, грѣвнѣ, и прочѣѣ царскѣѣ знаменіѣ,
и дары, и мѣнѣ да вѣнчаютѣ блгородѣтво твоѣ
посланной ѡмѣнѣ сѣитѣли, гакѡ да бѣдиши,
ѡ силѣ бѣговѣнчанной царѣ Россійскихѣ землі.

и такъ съ тѣхъ посланниковъ вѣнчанъ бысть,
Владимиръ мономахъ вѣнцемъ царскимъ. Со
Алѣксѣемъ царемъ греческимъ, миръ и любовь,
въ вѣчныя роды имѣ. и шлѣхъ великимъ кня
Владимиръ мономахъ, царь Россійскій нарица
шася, и поимѣ на слѣдники Егъ; шнихъ же
всѣхъ то Божественныхъ царскихъ, мѣсто божіе и до
нынѣ при великихъ црехъ црехъ, и великихъ
князехъ московскихъ и всѣхъ Россій Самодерж
щихъ достойныхъ и правдивыхъ Сোধищихъ.
Обрѣтаѣтсѣхъ Божіихъ лѣтописей: та
къ съ константина мономаха Ксара греческа
го. Пришаны быша всѣ тѣхъ знаменія цркви
Владимиръ мономахъ Самодержецъ Россійско
мъ. По бытіи того, по смерти константи
на мономаха въ лѣтъ 6411 пѣтидесятъ. О
прочіихъ лѣтописей Россійскихъ, и шбравъ
шася, и стріковского изъвѣстася; по ба
ршнѣхъ же комъ съ Свидѣтелствъ съде на

34.
црствѣ греческомъ константиноу мономахъ.
Лѣта шрождѣ хва, амв. Апригася, анд.
Алѣксѣемъ Умнинъ, бысть цр греческій, сохъ
шрождѣ хва, апа. Апригася сохъ арн.
Владимиръ Мономахъ съде напригасѣ кня
жениа кѣвскаго, сохъ шрождѣ хва арви. а
пригася сохъ шрождѣ хва арис. и такъ
поисчитанию лѣтокъ, шпрігасныхъ Свидѣте
лей Спиданы, гавѣ естъ паче, гавъ шАлѣ
хѣ комнина ксара греческаго, и жили шкон
станина мономаха приланъ бысть вѣнцъ,
царскій съ прочіими знаменіи и дарыи Влади
миръ мономахъ, кѣвскомъ и всѣхъ Россій

Самодержецъ.

Посимъ бѣгоктѣрныи князь и пѣрковѣнѣтныи
царь кѣвскій и всѣхъ Россій Самодержецъ, Вла
димиръ вѣволодичъ мономахъ, вѣминно на
вѣчныа премѣни царствіе в кѣвѣ, и погребѣ
бысть въ цркви стѣи Свѣи, при шчѣтѣмъ

гробѣ , влѣто шіозданіа мира **СХЛГ** . ш
рожитъ хва , ари . Маи днѣ і . а по сміри
ти паки смодержавіи Россійскоі раздѣлиа .

О КНА ЖЕНІИ РОМАНА КНАЗА

Смоленскаго к кіеві .

Попричавіи бѣгоуѣрнаго князя тѣба
сѣде на престолѣ кіевскомъ Романъ князь Смо
ленскій : сій бѣ зѣло храбръ , и литвъ по
разѣ , многыхъ же плѣнивши , и жестокихъ оуза
держави , и тяжкия слоботы на нихъ возлагави ,
иныхъ шкванныхъ в плѣтъ оуправави , и ими
аки болами шлоа Окричъ кіев шрави , и ш
тѣдѣ шна прича изрече . Егда единъ литви
вплѣзѣ тѣгнуши набутиа гзыка рѣка , ири
че : Романі Романі , хвдымъ живиши , литвою
шрѣши . но не подози въ мѣни , и онъ изгнанъ
бытъ і кіев ш гарослава изславича , и ии са
сѣде на століцы кіевской , и оупрѣписав наній .

Блѣто шіозданіа мира **СХЛГ** . шро : хва , 35.
аров . причави бѣгоуѣрнаа княгиня мріа
жѣна князя ксѣволода Сватославича , а дши
короля полскаго казимира совершила ииоки
на іхци , и погребена бытъ в цркви монасты
ра Стыа живоначальнаа трїицы , и дѣи и
придѣлъ сѣтаго кирилла к кйвѣ , каменной :
то же црковь и монастырь ннѣ зовомыи кири
лскіи Сама построила . ,

Писаніи Орастоѣнїи столицѣ, Нарочитыхъ
 градовъ, славныхъ гдѣствъ и земель такожде
 ѿизгнѣхъ ѿтровокъ, и проливъ водныхъ, и
 схиимъ пхтѣмъ Порозмѣрхъ книги и менхїмъ
 водныхъ мѣрѣ. ѿиныхъ прилѣжащихъ кѣто
 мѣ. Описаніи Россїекаго гдѣства, ѿперъ
 копрѣтолнаго ѣго цркаго величїека Града
 москвы Сколко докогортаго града проливн
 вѣрѣхъ, поаважїтхъ гакшїе прїдлѣжащїи,
 лїстѣ нїжїе сїго прїавлѣтѣ.

Андрѣнополѣ градъ подвладѣнїемъ Салтана
 тѣрскаго, Брасгоѣнїи ѿмосквы схиимъ пхтѣмъ
 накіевѣ. дѣ.

Александриѣ градъ великїи, подвладѣнїемъ
 тѣрковъ Брасгоѣнїи ѿмосквы на азовѣ, дѣ
 ѿтѣдхъ моремъ. д.

Аколгою рѣкою на астрахань, ѿтѣдхѣ на
 перїдѣкхю зїмлю / схиимъ пхтѣмъ. гѣ.

Антиохійскій градъ въ сиріи, разстояніемъ ѿ мо-
сквы на азѡвъ ѿтхаже моремъ. дф.

Атрізъ перинцкѡю зѣмлю схымъ пхтѣмъ. гф.

Амстердамъ началныи градъ Галланскіа,
зѣмли. разстояніемъ ѿ москвы на рѣгъ ѿ-
тхаже моремъ. вц.

Анаархангелской городъ и ѿтхаже морѣ. гѡ.

Асхымъ пхтѣмъ на полскѡю зѣмлю, и
цѣсарскѡю. вр.

Антверпиа главныи градъ Ббарблѣтѣи подѣ
владѣніемъ Тишпанскогѡ короля ѿ москвы
на рѣгъ ѿтхаже моремъ. г.

Амброкъ волной градъ въ разстояніи ѿ москвы
на рѣгъ ѿтхаже моремъ. аѡ.

Авонская гора въ трицы разстояніемъ ѿ мо-
сквы схымъ пхтѣмъ на кѣвъ. гч.

Ротторпъ и дѣже прѣываѣтъ кнзъ го-
лѣтѣи разстояніемъ ѿ москвы тріз-
дѣцкѡю зѣмлю. ах.

37.
Грехинская зѣмля разстояніемъ ѿ москвы
на аѣтраханъ. жѡ.

Ландонъ столица тайтского королѣвства,
ѡстойтъ ѿ москвы на рѣгъ. вѡ.

Брагалавъ въ шонской зѣмли разстояніемъ ѿ
москвы трѣ полскѡю зѣмлю. ах.

Бѣль градъ Бкерхорисон зѣмліѣ повладѣніи
имъ чѣрскаго салтана ѿ москвы. вѣ.

Баршава столица полскаго короля ѡстойтъ
ѿ москвы. а.

Бс столица цѣсарскаго гдрѣства въ разстояніи ѿ
москвы. в.

Биницыа разстояніемъ ѿ москвы схымъ пх-
тѣмъ на по ивѣнгерскѡю зѣмлю. в.

Анаархангелской городъ ѿтхаже моремъ. аѡ.

Гата въ галланской зѣмліѣ сходное мѣсто ста-
токъ нидерландскихъ въ разстояніи ѿ москвы
на рѣгъ ѿтхаже моремъ. вк.

Сданскъ въ полской зѣмліѣ разстояніемъ ѿ

Копногавь столица дацкого королевства,
разстояниемъ ѿ Москвы на рѣкѣ ѿтхрххѣ.

Парижъ столица Францужанскогѡ короля шмо

иквы наригх шчхдх моремъ

Анааѣрханггелской городъ др

Пролика тнорантірика а и дѣяні акианъ мо
ре збѣлымъ моремъ сокохплатга мизъ .
гишпанскою и вранцхжскою зѣмлю шчтойч
шмосквы

Праганъ ітолица чѣскаго королѣвства ш
чтойчъ шмосквы чрѣ полскхю зѣмлю

Римъ конталіи шчтойчъ шмосквы чрѣзъ
киницью

Стиколна ітолица свѣискогш королѣвства шчтойчъ шмосквы наригх

15. July



